あぴお

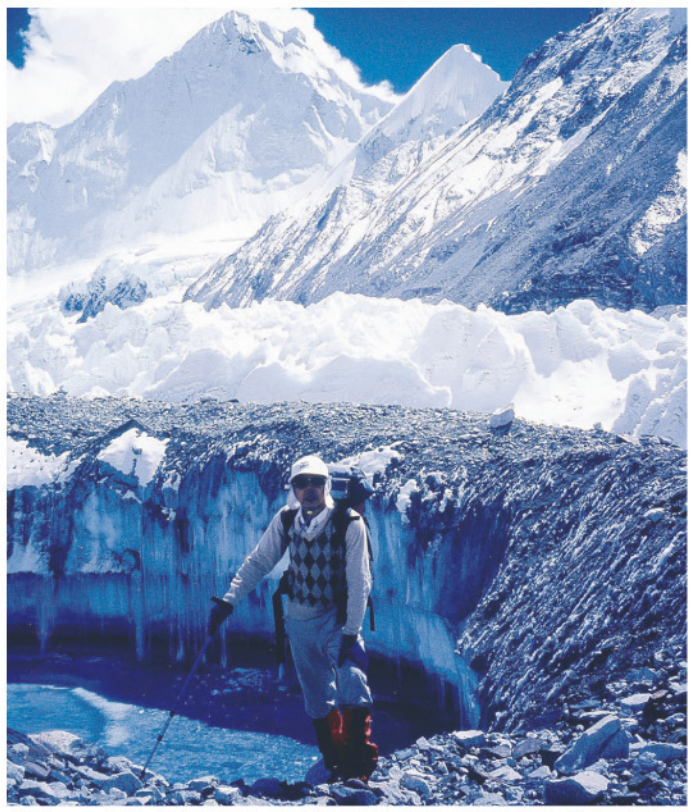
上尾商工会議所情報紙〔13万部発行〕
2005年6月1日発行　Vol.27
配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布
●ポスティングに関するお問い合わせは
(有)埼玉ロジスティックス(TEL.726-9240)までご連絡ください。

発行所：上尾商工会議所
〒362-8703　埼玉県上尾市上尾村750番地
TEL.048-773-3111　FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp　E-mail:inf@ageocci.or.jp



▲地球の屋根ともうたわれるヒマラヤ山脈の一角を成すチョー・オユー(8210m)の雄姿。標高6100mの第1キャンプから登頂ルートを望む





▲チョー・オユー登頂に向け、高所順応を図るため、標高5700m超に設営したベースキャンプ周辺を好天時に散歩する三角さん。ジャプラ氷河と連峰を背景に



▲三角さんの呼びかけにより、上尾西ロータリークラブ創立30周年記念事業の一環として、2003年3月、ネパール・バグルンパニ村に完成した新校舎（左側、青色の屋根の建物）。全校生徒300名が元気に懸命に学んでいます



▶落成式には当時会長を務めていた三角さんも関係スタッフとともに参列。ラリーグラス（シャクナゲ）の首飾りが贈られ、村を挙げての熱烈歓迎の中、記念式典が開催されました

●写真提供／三角 朗さん

広大な自然の中で輝く生命 大地の鼓動と息吹を感じて

無限に続く空。太陽、月、雲、海、山、川。広大な自然の中で、さまざまな生命が育まれる。草木、動物、魚、昆虫、そして、人。過酷な環境の中でもみんな懸命に生きている。青い地球は生命の輝きに満ち満ちている。

ここに人あり

株式会社ミスミ　代表取締役
山岳愛好家　**三角 朗（あきら）さん**

三角朗さん（上尾市在住）の登山は学生時代から。夏休みには仲間たちと学生割引切符を片手に、石炭列車のデッキに新聞紙を敷き、煤だらけの顔で北アルプス（槍ケ岳、穂高）などへ足繁く通ったとか。

「戦後、物のない時代ですから、山に入ると登山靴と裸足の併用型です。当時は山小屋も少なく、雨のときだけ泊まるのですが、宿泊費のほか、1泊につき米2合を供出するんです。山行には衣類やテント、1、2週間分の食糧をリュックに詰め込みますが、生米は結構な重さになりました。黙々と歩き、高山帯で視界が開けると、雄大な展望と爽やかな涼風が心地よく汗を取り去ってくれる。今も昔も、どこの山でも、すばらしい感動があるんです」

「単に山歩きが好きなだけ」と謙遜する三角さんですが、国内のおもだった山岳だけでも500座以上踏破した実績は、趣味の領域をはるかに超えたもの。20年前から、みなさんにもおなじみのアルプスのマッターホルン（4478m）、アラスカのマッキンレー（6194m）、ニュージーランドのマウントクック（3754m）など、世界各地の名峰にも多数登山しています。

「発展途上国への山旅では、山麓地域の学校にもできるだけ立ち寄り、持参した学用品を贈るなど、ささやかな支援を行なってきました。写真のバグルンパニ村は山歩き5時間、マナスル山群を望むヒマラヤ山麓にあります。上尾西ロータリークラブ会員の方々のご支援により、新校舎や教材・スポーツ用品一式を寄贈できたことは、この上ない喜びです。これからも、自分の体力、懐と相談しながら、意義ある山行を続けていきたいと思っています」

正社員講師制進学塾
成績向上・資格取得

埼英スクール

文部科学省認定 英検・漢検・数検
合格者数18万人突破

期末テスト対策授業
期末テスト2週間前からスタート！
君の中学校の期末テストを徹底分析！
対象：もっと成績を上げたい中1・中2・中3生





夏期講習会　受付開始
この夏の努力が君の未来を決める！！
入学時総費用より 8,000円免除!
※ 申込の際に「あぴお」を見たと伝えて下さい。
※ 有効期限：2005年6月30日(木)

公立高校「合格力」 2年連続 埼玉県第1位の進学塾に選ばれました。読売新聞社発行 Yomiuri Weekly 2005年4月17日号

埼英スクール ／進学教室 ～小学生・中学生・高校生・大学受験 他21校舎
上尾本部校 048-774-9389　上尾東口校 048-774-9148　西上尾校 048-726-5131
北上尾校 048-776-5077　桶川東口校 048-770-2235　桶川西口校 048-786-4444
東宮原本部校 048-669-0666　宮原校 048-651-7722　東進上尾校 048-777-4220

サイエイ・インターナショナル ／英会話 ～幼児から大人まで 他7校舎
インター上尾校 048-772-0181　インター桶川校 048-789-2000

ホームページアドレス http://www.saiei.net

あなたの夢を応援します

夢に挑戦！めざせ起業家「創業塾」の受講生を募集します。



上尾商工会議所では、独立開業を目指す方や、開業して間もない方、そして新規事業展開をお考えの方などを対象に開業支援のためのセミナー「創業塾」を開催します。

この「創業塾」では、事業を開始するためのビジネスプラン（事業計画）の立て方、実務に必要な知識、融資制度、成功の秘訣など創業に関する講義を行い、新たな創業に必要な知識を身につけることを支援します。

創業をお考えの方は、この機会を見逃さず、夢の実現にトライしてみてはいかがでしょうか。

◆とき　7月9日(土)から8月6日(土)までの毎週土曜日(全5回開催)
◆時間　各回とも午前9時30分～午後4時30分（1日6時間）
◆会場　上尾商工会議所　3階　大会議室
◆対象　上尾市・桶川市・伊奈町等の地域で創業準備中の方や将来創業を考えている方であればどなたでも参加できます。
◆定員　40名（定員になり次第締切）
◆受講料　3,000円（消費税込み）
◆申込先　上尾商工会議所まで
◆主催　日本商工会議所　上尾商工会議所
◆後援　上尾市　埼玉県創業・支援ベンチャーセンター
◆共催　桶川市商工会　伊奈町商工会
◆問い合せ　上尾商工会議所　創業塾係　TEL.773-3111

創業塾の特色

ビジネスプランが完成

5日間を通じて、ご自身のビジネスプランを検討し、完成をさせる講座内容です。

実習が中心

受講者を各グループに分け、ゼミナール形式で、実習が中心になります。個々のレベルに応じた対応をします。

受講料が安い

安価な受講料で創業に関するノウハウが学べ身につきます。

私たちにおまかせください



(有)エイチ・エーエル
代表取締役　水野 隆行氏

▮プロフィール▮　昭和27年さいたま市生まれ。上智大学卒業。アパレルメーカーに23年余在社。在職中は、営業マネージャー、事業部長など歴任。現在経営コンサルタントとして、数多くの中小企業において現場に即した幅広いコンサルティングで、業績の向上に貢献。



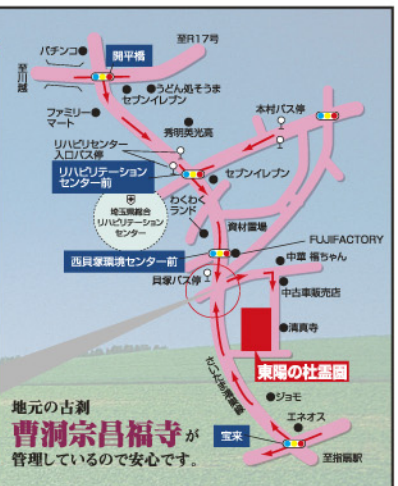
(有)エイチ・エーエル
小島 慎一氏

▮プロフィール▮　上智大学卒業後、大手旅行代理店入社。国内・海外の法人営業、企画を担当する。平成10年中小企業診断士として独立。独立後、ビジネスプランの策定支援、マーケティング戦略の構築など中小企業において実務レベルの支援をおこなっている。

カリキュラム

日程	講座	テーマ	内容
1日目 7月9日(土)	第一講座	「創業の意義～経営者の心構え」	創業にあたっての心構え、起業のポイントをお伝えするとともに、経営者としての意識変革の必要性を認識していただきます。
	第二講座	「自己の経営資源の棚卸」	事業計画を作成する前に自分自身を改めて客観的に見て、判断分析する重要性を感じていただき、各個人ごとに整理をしていただきます。
2日目 7月16日(土)	第三講座	「事業計画の考え方」	事業計画作成の意義、その作成にあたっての考え方、事業計画作成のポイント、さらにはそのアクションプラン作成の意義を認識していただきます。
	第四講座	「事業計画の作成」	グループディスカッション、事業計画作成実習を交え、事業の経営理念・経営ビジョンの構築を目指します。
3日目 7月23日(土)	第五講座	「創業時の顧客開拓手法～マーケティング戦略」	創業時に、もっとも大切な点はいかに顧客を作れるかです。この顧客開拓についての考え方から具体的手法までマーケティング的側面からお伝えします。
	第六講座	「マーケティング戦略の作成」	グループディスカッション、マーケティング戦略作成実習を交え、事業計画の顧客開拓の具体的手法を考えていただきます。
4日目 7月30日(土)	第七講座	「創業に必要な財務・税務知識・管理業務手法」	開業時の資金計画、開業後の収支計画、また財務・税務、管理業務手法のポイント、ノウハウをお伝えします。
	第八講座	「資金繰り・収支計画の作成」	グループディスカッション、資金繰り表・収支計画作成実習を交え、事業計画における財務計画の重要性を学んでいただきます。
5日目 8月6日(土)	第九講座	「受講者による事業計画の作成」	受講者による事業計画・アクションプランのプレゼンテーションを行い、受講者同士のディスカッション、講師からのアドバイスをいたします。
	第十講座	「個別相談会」	受講者の作成した事業計画・アクションプランを基に個々の起業への課題に対するアドバイスを行います。

福井 大本山永平寺
鶴見 大本山總持寺　曹洞宗 昌福寺
TOYO NO MORI REIEN
東陽の杜霊園
堂々新規オープン
全国初 墓石の基礎工事に耐震性に優れた工法を採用しています。
耐震構造
耐震保証が付いてこの価格!
大変お求めやすくなっております!!
永代使用料（1区画）
33万円より


上尾市・開平橋
方面からお越しの場合は
① 「西貝塚環境センター前」の信号を南下すると、左手上方に「さいたま市」の看板が見えてきます。
② 看板の下を左折します。（信号なし）
③ 100mほど進み、右手に中古車販売店が見えたら、その手前の道を右折し100mほど進めば、右手に「東陽の杜霊園」の入口が見えてきます。


地元の古刹
曹洞宗昌福寺が管理しているので安心です。
お問い合わせは
東陽の杜霊園管理事務所
〒362-0076 埼玉県上尾市大字平方領々家字寺下805番
TEL:048(726)5081　FAX:048(726)5098
販売施工 墓石・仏壇 りんりんの丘
桶川店 〒363-0012 埼玉県桶川市末広2-1-6 TEL.048(777)7899
大宮駅前店 〒330-0846 さいたま市大宮区大門町3-71 太田ビル2F TEL.048(640)6191

紫陽花の色変わるころとなりました。社員一同皆様のご来店を心よりお待ち申し上げます。
パチンコ・スロット　スロット・専門店
遊人館 ・ 遊人館Ⅱ
遊人館
毎月2のつく日 2日 12日 22日
遊デー
「遊人館の日」
遊人館
毎月18日 19日 20日連続開催
銀玉祭
遊人館Ⅱ
毎月2のつく日 2日 12日 22日
Ⅱ DAY!
遊人館Ⅱ最強イベントデー

今、アイデアが面白い…
プラス思考で発明・アイデアにチャレンジしてみませんか

世はまさにアイデアの時代。知的財産立国と知的財産権の保護・強化を目指して一昨年施行された知的財産基本法、記憶に新しい青色発光ダイオード訴訟、TV番組でも一般市民のアイデア商品が紹介されるなど発明・アイデアへの関心が年々高まっています。

知的財産権とは、知的創造活動の創作者に権利保護を与えるもので、一般に工業所有権と呼ばれる特許権、実用新案権、意匠権（デザイン等）、商標権（ブランド等）の他、著作物を保護する著作権法や不正競争防止法などがあります。情報通信の発達により、特許庁でも特許電子図書館をホームページに開設し、今では工業所有権関係についてはインターネットを通して誰でも無料で知りたい情報を自分で調査できるようになりました。

どちらかというと発明は高度な専門知識や技術を持った特定の人がやるものだと思われがちですが、老若男女を問わず問題意識さえ持っていれば誰にでも出来ることです。一般のサラリーマンや主婦などの日常生活でのちょっとした創意工夫、アイデアが商品化され、たくさんの成功事例も出ています。主婦が考えて大ヒットした「洗濯機の糸屑取具」や「ダイエットスリッパ」などは有名ですが、特に女性の社会進出と共に女性、主婦ならではの発想でたくさんのアイデア商品が続々と誕生しています。キッチン用品をはじめ身の回りの日用品などはアイデア商品の宝庫です。また、最近では高齢化社会を迎えて健康や介護関連用品も注目を浴びています。

上尾でもアイデア好きの女性16名が集まって“上尾レディースアイデアクラブ”を結成しています。今年で4年目になりますが会員も自らのアイデアを試作・商品化したり、自力で出願したりと活発に活動しています。毎月1回の定例会では、社団法人発明学会・中野勝征会長の指導の下、着眼点や発想を磨く研修、出願手続きに関する勉強、アイデア発表会などを楽しみながら行っています。また、発明学会がアイデアを求めている企業と提携して募集しているアイデアコンクールにも応募し、入賞者も出ています。

上尾商工会議所でも、地域と産業の活性化を目的に毎年“アイデアグランプリINあげお”を開催しています。今年で第8回目となり、例年8～9月頃に募集しています。本紙でも近い号で募集案内をしますのでご覧ください。

あなたも日常生活の中で、何か不便だとか面倒だとか感じたことはありませんか?これをどうにかならないものか、どうすれば改善できるかと考えることがアイデアの第一歩です。また、アイデアを考えることによって考え方が明るく前向きになるなどプラス効果もあります。あなたも身近なところから発明・アイデアに取り組んでみてはいかがですか。



▲上尾レディースアイデアクラブの新井かね子さん。自分の家電店（アライ電器）でもアイデア商品コーナーを開設。新井さんの考えた涼涼ハット（帽子・暮らしの発明展奨励賞）も販売しています。



▲あげお工業フェア会場内で毎年開催しているアイデアグランプリINあげお。身近なところからチャレンジしてみては。

◇社団法人発明学会は、発明・アイデアの普及啓蒙を図るために個人のアイデアの権利化や事業化などの相談・サポートなどを行っている公益法人で、会員からは数々のアイデアが商品化されています。
東京都新宿区余丁町7-1
tel.03-5366-8811
http://www.hatsumei.jp

【2003年の特許・実用新案・意匠・商標の出願件数】

	特　許	実用新案	意　匠	商　標
件　数	413,092	8,155	39,267	123,325

※2004年度版特許庁年次報告書より

◇ 埼玉県は、特許出願数でみると、東京・大阪・神奈川・愛知・京都に次いで全国6番目の県です。

【個人と法人出願の比較】

種　別	個人出願	法人出願
特　許	12,422	400,670
実用新案	1,360	6,809
意　匠	3,125	36,142
商　標	10,818	107,173

創業祭
300 YEN
有効期限 1/7～1/31
本券は、当店商品3,000円以上でご利用できます。
本券のご利用は一回に付き1枚限りとさせて頂きます。
他のサービス券との併用は出来ません。（寿司券含む）現金の交換は、致しません。
当店人気のランチトリオ
1,000円
好評発売中
色彩ちらし寿司 彩
2,000円
お吸い物付き
ハニーレモンの味
System Decoration Rice
上尾寿司
上尾市西宮下1-7
TEL.FAX 048(771)5346
配達も承っております

お好み焼・もんじゃ焼・鉄板焼
ゆうき
営業時間 月～金曜日 11:30～13:30 17:00～23:00
土曜・日祭日 12:00～23:00（水曜定休日）
上尾市本町 2-12-24 TEL:776-4144

防水・塗装・雨樋・落葉よけ
その他リフォーム工事おまかせください
積水化学工業指定
屋根・外壁の専門店
テクニカルメタル工房
サカモト
上尾市瓦葺 1481-8（東大宮駅近く） TEL.048-721-1541

売地 北本 本宿 残1区画 D区画 1,330万円
北本駅より徒歩6分 建築条件付
フリープラン 全6区画
お好きな間取りで建築できます。
土地／D区画 139.02㎡
用途地域／㋑一種住居地域
㋺一種低層住居専用地域
建ぺい率／60%（50%） 容積率／200%（80%）
地目／宅地 現況／更地 引渡／相談
設備／本下水・個別プロパン
所在／北本市本宿2丁目 〈売主〉

売地 桶川坂田Ⅱ期 全3区画 Ⓐ1,420万円 Ⓑ1,320万円 Ⓒ1,320万円
建築条件付
フリープラン
土地／A.B.C区画 145.6㎡
用途地域／㋑一種低層住居専用地域
建ぺい率／50% 容積率／100%
設備／浄化槽・個別プロパン
地目／宅地他 引渡／相談
所在／桶川市坂田
交通／JR桶川駅より2.2km 〈売主〉
B号棟プラン
1F 2F
6m
C 145㎡ B 145㎡ A 145㎡
6m
建物28坪 1,260万円（外構込み）
総額 2,580万円（税込）

売地 桶川坂田Ⅰ期 A区画 1,510万円 B区画 1,410万円
土地／A区画 151.54㎡／B区画 156.25㎡
用途地域／㋑一種低層住居専用地域
建ぺい率／50% 容積率／100%
地目／畑 引渡／相談
設備／本下水・都市ガス
所在／桶川市大字坂田
交通／JR桶川駅よりバス10分「加納公民館」停歩4分 〈売主〉
区画整理地内
フリープラン
建築条件付

売地 桶川坂田Ⅲ期 1,720万円
敷地50坪
角地
建築条件付
土地／165.5㎡
用途地域／㋑一種低層住居専用地域
建ぺい率／50% 容積率／80%
地目／宅地 引渡／相談
設備／本下水・個別プロパン
所在／桶川市大字坂田
交通／JR桶川駅2.3km 〈売主〉
28坪建物建てた時
総額 2,980万円（税込）
6m
6m
50坪

売地 桶川坂田Ⅳ期 A区画 1,720万円 B区画 1,620万円
区画整理地内 フリープラン 建築条件付
土地／A.B区画 136㎡
用途地域／㋑一種低層住居専用地域
建ぺい率／50% 容積率／100%
地目／宅地 引渡／相談
設備／浄化槽・都市ガス
所在／桶川市大字坂田
交通／JR桶川駅2.4km 〈売主〉
B 41.2坪 A 41.2坪
6m
6m

売地 鴻巣 750万円より 全69区画
敷地最大40坪
本下水・都市ガス
鴻巣駅徒歩12分
建築条件付
残り16区画
土地／127㎡～132.41㎡
地目／宅地 現況／更地
用途地域／工業地域
建ぺい率／60% 容積率／200%
開発許可／第411600060号
引渡／相談
所在／鴻巣市大字原馬室
交通／JR高崎線「鴻巣」駅徒歩12分
1区画 750万円～1,020万円
※建物28坪（1,421万円を建築した場合、土地と建物）
総額 2,171万円（税込）～2,441万円（税込） 〈売主〉
※建築条件付土地とは、土地売買契約後3ヶ月以内に売主と建築請負契約を締結していただく事を条件として販売致します。

売地 上尾 900万円
上平小学校400m
土地／128.30㎡（38.8坪）
用途地域／市街化調整区域
建ぺい率／50% 容積率／100%
地目／宅地 現況／古屋有
所在／上尾市久保
交通／北上尾駅より徒歩25分 〈媒介〉
建築条件なし

お気軽にお電話下さい
●不動産売却のご相談・査定（秘密厳守）
●リフォームのご相談・お見積
●新築・増改築のご相談
マイホームの夢応援します

広告有効期限／H17年6月末日（広告制作中に売却済の場合はご了承下さい）

宅建業 埼玉県知事(5)第13056号 建設業 埼玉県知事(般-12)第47822号 （社）首都圏不動産公正取引協議会加盟
株式会社 桔梗企画設計（きょうきかくせっけい）
〒362-0014 上尾市本町6丁目4番8号
048 776-1550





読者登場 行ってきました 四国お遍路

佐藤琢郎さん（上尾市）

誘いを受けて始めた四国霊場お遍路の区切り打ちも今年で4年目を迎えました。

昨年は閏年で、37番札所より53番札所まで15日間単独歩460ｋｍを逆打ち（ご利益が3倍とか）に挑戦しました。小学生も巡礼者に挨拶してくるなどさすがお四国さんだと感じ、宿毛市に入る山道の途中では昨年同行したご夫妻に偶然にもお会いして再会を喜びました。こちらは逆打ちなので行き交う人と挨拶を交わし、道路や宿の情報を聞きながら、また一方では1日1度は道を間違えながらも打ち終えました。

今年は53番札所から78番札所（愛媛県北条市―徳島県池田町―香川県宇多津町）まで9日間（3/16～24）約230ｋｍを無事打ち終えました。初日は快晴に恵まれ、エメラルドグリーンの海岸線を張り切りすぎて36ｋｍと歩き過ぎ。60番札所横峰寺は四国霊峰「石鎚山」登山の中腹に位置し、



▲景色の素晴らしかった弘法大師行水の池


◀60番横峰寺の星の森。大師が星と問答して悟りを得た所です。

登山道を登る計画でしたが崩壊箇所があるので通行禁止で、神前寺側の車道を登下山36ｋｍ歩きました。神前寺は、文字通り横峰寺の前寺でしかも神社と並んでおり、神仏合祈の元祖を想わせます。

香川県に入ると、弘法大師（空海）の生誕地で建立寺の75番札所「屏風浦五岳山誕生院　善通寺」（弘法大師が自ら807年より6年の歳月をかけて建立）を中心に寺院が集中していました。78番札所「郷照寺」の小高い地からは、眼前に瀬戸大橋が横たわり素晴らしい眺望でした。ここで今回は打ち止めとし、来年に満願を期すこととしました。

来年は総本山・善通寺が創建1200年祭で祭事が催されるそうで、この機会に訪れて弘法大師についてもっと研究したいと思います。

データ

■ 四国の霊場は徳島県（阿波の国、発心の道場）23ヶ寺、高知県（土佐の国、修行の道場）16ヶ寺、愛媛県（伊予の国、菩提の道場）26ヶ寺、香川県（讃岐の国、涅槃の道場）23ヶ寺の計88ヶ寺で、弘法大師が42歳の時、開いたとされています。八十八という数字は、煩悩の数、米の字を分解したもの、男42・女33・子供13の厄年を合わせた数などの説があります。全行程が約1118kmに及ぶこの八十八ヶ所は、お遍路さんが歩かない日はないといわれるほど巡拝者に支えられ、たくさんの魅力に溢れています。

堀先生の健康メモ

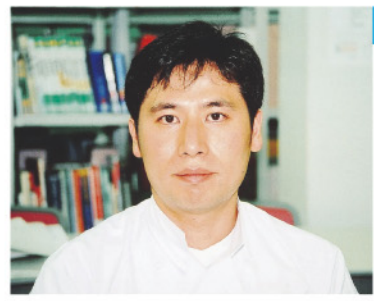
上尾中央総合病院
整形外科
堀 桂一郎

関節の痛み～変形性関節症

手の指･腰･股関節･ひざ･足首など、手足の関節が痛むということはありませんか？　重い荷物を持ち運んだり、激しいスポーツをした後など、からだのあちこちの関節の痛みが気になるとき、軟膏や湿布など、市販の消炎剤で応急処置する方も多いかと思います。それで痛みが治まれば一過性のものかもしれませんが、2、3日様子をみても痛みが持続したり、痛みが再発するようなら、「変形性関節症」かもしれません。

関節は骨と骨が接して動く部分で、動きをスムーズにするために骨は軟骨で覆われています。この関節軟骨がすり減り、骨が徐々に変形して炎症を起こすのが、変形性関節症です。原因としては、軟骨組織の老化など、加齢変化によるものが大半ですが、骨粗しょう症、じん帯の損傷、骨折なども2次性の原因となります。関節には骨と筋肉のバランスが重要ですから、骨粗しょう症が気になる女性の方、ひざなどにより多く負担がかかる肥満の方も要注意です。

一般的な治療では、消炎鎮痛剤や関節内注射などで炎症や痛みを緩和し、リハビリテーション科と連携しながら、筋力ストレッチや物理療法などを行なっていきます。痛いからと動かさずにいると、筋肉が硬化して、ますます症状が進むという悪循環を引き起こします。関節の痛みが気になったら、早めに整形外科で診察を受けるようにしましょう。

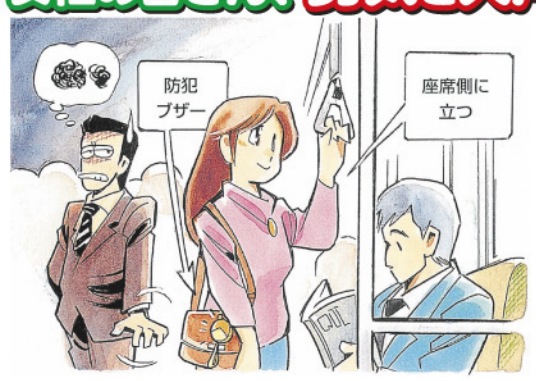


6月の「すこやか教室」

●日時：6月25日(土)　午後2時～3時
●場所：上尾中央総合病院　4階講義室
●内容：「変形性関節症について」
●講師：整形外科　堀 桂一郎
●問合せ先：総務課　TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

チカンは犯罪。
女性の皆さん、勇気と大声を出してください。



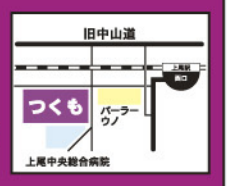
もし、こわくて声が出ないときは…

「チカン！」と声に出せないときは、防犯ブザーか自分の携帯電話を意図的に鳴らすなどして、とにかく周囲の視線を集めるようにしましょう。

チカンは常習犯が多く、犯人の特定が検挙のポイントになります。駅に着いたらすみやかに鉄道警察隊や駅員に通報してください。最近では、屋外にいる子どもがチカンの被害にあうケースも増えています。地域で防犯パトロールを実施するほか、防犯ブザーなどの防犯器具を持たせるようにしましょう。

上尾警察署・上尾地方防犯協会

名誉総裁最高賞
極品カステーラ
大一品
・観光協会推奨品
・登録商標 4358194 号
菓匠
つくも



上尾市柏座 1-10-6
営業時間：9 時～ 19 時（日曜定休）
TEL 775-7805　FAX 775-7805
http://www2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo/

見つけますあなたのお住まい。
不動産全般

不動産
仲　介
税　制
設　計
売　買
賃　貸
相　続
増改築

誠実に真心で奉仕する、住まいの……
(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休　●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

キャンペーン料金
¥27,000→¥20,000
入会金無料 80分×12回
ミップスパソコンスクール
伊奈校
超初心者の方もお気軽に
個人指導も承ります
資格取得まで指導します

生活の小道具として
自宅を開放した小さなパソコンスクールです。だからわかりやすく、質問しやすいのです。


伊奈町寿1-342　☎048-728-5552
授業時間　火～土(9:30～20:30)　日･月･祝休校

1時間 1,050円　PASS認定試験会場
パソコン･インターネット入門講座
http://www.wakarutodekiru.com
★ 1時間当り1,050円、更に月謝制でリスクなく安心
★ 電源の入れ方から検定合格まで親切、丁寧に指導
★ 完全個別学習なので、超初心者も安心
★ 好きな曜日、時間、受講コースを選べる
★ 自分のノートパソコンの持ち込みもできます
★ 資格取得講座も充実、パソコン検定（P検）, MOS試験（MOUS）
★ 最新の講座内容（インターネットで銀行・株取引等）
★ タッチタイピングやインターネットの練習は無料開放してます
★ 98、Meパソコンを最新のXPパソコンに変えます（有料）
★ 入会金無料キャンペーン
★ 土曜、日曜も開講してます
6月の教室説明会(於、わかるとできる上尾校)

日付	1部	2部	3部	4部
6月 5日(日)	午前11～12	午後1～2	午後3～4	—
6月 7日(火)	午前11～12	午後1～2	午後3～4	午後7～8
6月19日(日)	午前11～12	午後1～2	午後3～4	—
6月21日(火)	午前11～12	午後1～2	午後3～4	午後7～8

パソコン教室 わかるとできる上尾校
上尾市宮本町9-8 村田ビル2階(スーパーイセムラ道路向)
TEL：776-0770

あだち内科神経内科クリニック
院長　足立喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00　PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日
木曜・日曜・祝日
●内　科
予防医学の観点から、糖尿病、高脂血症、肥満等のコントロールをします。
風邪、気管支炎等の感染症、気管支喘息、花粉症等のアレルギー疾患、その他家庭医として内科疾患全般。
●神経内科
偏頭痛に代表される慢性頭痛、パーキンソン病、脳や脊髄の種々の疾患があります。
脳卒中後遺症（麻痺など）や老人慢性疾患で身体不自由になった患者さんへの生活一般（栄養指導など）及びリハビリテーション指導等々。
☎048･771･3322　P有り
上尾駅東口 アリコベール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

コミュニケーションの旅へ出かけよう。
TOMMY'S外語
6月開講
トラベル英会話コース
開講記念キャンペーン
¥15,750（9回コース・税込）
☎ 048-772-5001
上尾市愛宕1-16-10オクタビアヒルB-201/Fax:048-772-5154
E-mail:tommy-ls@mx6.ttcn.ne.jp/URL:http://www1.ttcn.ne.jp/~tommy-ls



「春雨炒め(チャプチェ)」

～本場・韓国の家庭の味～

韓国伝統活魚専門店「ヘムルシジャン」料理長 リ・ムソン さん

教えて！プロの味

野菜たっぷり ヘルシーな1品



韓国料理というと、唐辛子をたっぷり使った辛い料理のイメージがありますが、この「春雨炒め」は、しょうゆ風味のあっさりした味わいで、辛いものが苦手な方や小さなお子様にもおいしく召し上がっていただけます。野菜もたっぷりで、ヘルシーメニューとして女性にも人気のおすすめの１品です（2～3人分で1050円）。当店で使っている春雨は、韓国から取り寄せたもの。日本のものより太く、コシが強いんですよ。市販のものを購入するときは、鍋物にも使えるような、できるだけ太めのものを選んでください。

■ 材料（2～3人分）

春雨（太めのもの）50ｇ。タマネギ、シイタケ、ニンジン、ニラ、長ネギ、ピーマン、パプリカ（赤ピーマン）、ホウレンソウなど、野菜を彩りよく。

■ 作り方

①ニンジンは細めのせん切りに。それ以外の野菜は食べやすい大きさに適宜スライスする。

②春雨はお湯にさっと潜らせて戻し、冷水にさらしてからザルにあける。

③フライパンにサラダ油を多めに敷き、よく熱してから野菜を1度に入れ、塩をひとつまみ加えて、強火でさっと炒める。

④フライパンにお湯を大さじ1加えてから、②の春雨を加えて、油が全体になじむように軽く炒める。

⑤しょうゆ大さじ１、砂糖小さじ１、化学調味料少々で味付けし、仕上げにゴマ油大さじ１をかけ回す。

⑥皿に彩りよく盛り付け、煎りゴマを振りかける。

※フライパンは強火で、手早く一気に仕上げます。炒めすぎないように気をつけましょう。

※おろしニンニクやニンニクパウダーを少し加えると、風味が増します。豚肉や牛肉（挽き肉または細切り）、海老やホタテ貝などの魚介類を加えるなど、お好みでいろいろとアレンジしてみてください。

●取材協力／韓国伝統活魚専門店ヘムルシジャン
上尾市上町2-1-38（上尾駅東口から徒歩5分）
TEL.048-774-8065



ヘムルシジャンは韓国語で「海鮮市場」。魚１匹につき、天ぷら、チヂミ、サラダなど16品がセットになった「活魚刺し身」（マダイ・大・４人分9450円ほか）が大好評！「海鮮チヂミ」1365円（写真）や「ホルモンチゲ」3150円、「トッポッキ」1575円など、本場の味がどれも2～3人分とボリューム満点。座敷席も広く、グループ・ご家族でゆっくりくつろげます

(営業時間:17時～26時、月曜日定休)

まだあるグルメあらかると!

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。

村一番（むらいちばん）

桶川で味わう本場の味



北海道出身のマスターが桶川で本場の札幌ラーメン店を始めたのが2年半前。口コミでみそラーメンがおいしいと評判になった。麺やスープに使う材料はすべて北海道から取り寄せている。人気のみそラーメンには、こってりコクのある「白みそラーメン」（写真中央650円）と合わせみそを使用しサッパリとした「赤みそラーメン」（650円）の2種類がある。また、これからの季節は辛さの効いた冷やし坦々麺（写真左750円）もおすすめ。

●住所／桶川市鴨川1-1-39（ときわ幼稚園並び）●TEL 787-6221
●営業時間／11:00～14:00　17:00～22:00 ●定休日／水曜日 ●駐車場／有

うどんのあすか

手頃な値段がうれしい 関西の旨み

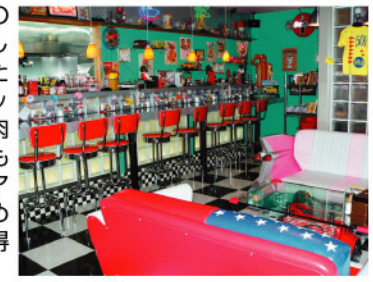


冷たい麺が恋しい季節。関西では当たり前のちょっと甘めのつゆが新感覚のうどんのあすか。こちらで提供するダシは、日頃慣れ親しんでいる関東の醤油の強い濃いダシとは違い、かつお節の旨みがダイレクトに伝わって、これがたまらなく旨い。手頃な値段のセットメニューも豊富にあり、ご家族、ご友人で楽しく過ごせる。関東のダシしか好まないというお客様も１回行ってみる価値あり。価値観がガラッと変わるかもしれない。関東と関西の食文化の違いを明確に感じる楽しいお店である。

●住所／上尾市谷津2-1-1ショーサンプラザ5F ●定休日 ショーサンプラザ休館日
●TEL 776-2832 ●営業時間／11:00～21:30（ラストオーダー21:00）

ストレージ

売り切れ御免!! アメリカ仕込みの味



黄色いバスが目印のストレージ。店内には1950年代のアメリカの世界が広がり、そこにいるだけでワクワクしてくる。ここでは、本場アメリカの味付けにこだわったボリュームとともにダイナミックなハンバーガーやホットドッグが気軽に味わえる。肉厚なパティにあふれる肉汁がたまらない。曜日によっては売り切れてしまうのも納得。一番おいしい状態を味わってもらうためテイクアウトはしてない。ここには、アメリカから直輸入しためずらしい雑貨のお店もあり、ここに来なければ決して得られることのできない満足感が待っている。

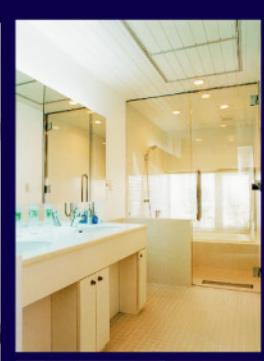
●住所／上尾市中妻2-17-1 ●HPアドレス　http://storage.lolipop.jp/
●TEL 775-5780　●定休日／月曜日 ●駐車場／有
●営業時間／火～木曜・日曜 11:00～21:00 金・土曜 11:00～23:00

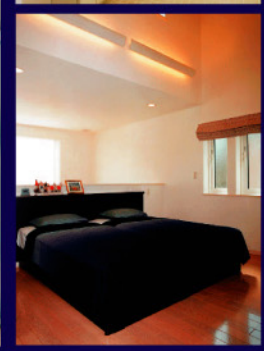
都市型モデルハウス
Blue Stairs
ブルー ステアーズ

いま体感してほしいのは、
梅雨時の爽やかさです。









宿泊体験　受付中
ブルーステアーズの解説が載った
小冊子を無料でプレゼントいたします。
ご希望の方は下記の電話か
ホームページにてお申し込みください。



株式会社シーピーアール
TELEPHONE 048-771-9393(代)
〒362-0036 上尾市宮本町14-17　http://www.cpr-oh.co.jp

第11回 あげお花火大会

日時　7月30日（土）午後7時～9時（雨天の場合8月6日に順延）
会場　上尾市平方荒川河川敷（リバーサイドフェニックスゴルフクラブ）



上尾の夏の風物詩として皆様に親しまれ、すっかり定着したあげお花火大会。毎年多くのご協賛をいただき実施していますが、今年は第11回目を迎え華やかで盛大に開催します。

ご協賛を募集します!!

あげお花火大会では、たくさんの企業・団体のご協賛をお待ちしています。また、慶事・記念の個人での協賛も募集しています。結婚記念、金婚・銀婚記念、誕生記念などあなただけのオリジナル花火で夜空を彩ってみませんか？

●協賛申込締切／6月24日（金）
※個人協賛の方、10号玉以上の協賛者は、メッセージ・キャッチフレーズをパンフレットに掲載します。

●お問い合わせ・申込先
上尾市観光協会
TEL.775-5917
FAX.775-5024

花火の種類

大きさ	金　額	大きさ	金　額
3号玉（9cm玉）	5,000円	10号玉（30cm玉）	60,000円
4号玉（12cm玉）	10,000円	10号玉×2（30cm玉×2）	100,000円
5号玉（15cm玉）	15,000円	スターマイン	300,000円
7号玉（21cm玉）	30,000円	大スターマイン	600,000円
8号玉（24cm玉）	40,000円	特大スターマイン	1,000,000円

上尾夏まつり　7月16日（土）・17日（日）に開催

17日（日）は、上尾駅東口駅前周辺・中山道（上尾陸橋交差点から図書館西交差点）は正午より午後10時まで、西口駅前は午後6時30分から8時30分まで交通規制が実施され車輌の乗り入れができなくなりますので、ご協力をお願いします。

あげお花しょうぶ祭り開催！

上尾丸山公園のショウブ田2,800m²には、例年約80種1万株のショウブが咲き誇り、市民の目を楽しませています。市内の特産品などの販売も行いますので、ご家族そろってお出かけください。

日時　6月4日（土）～19日（日）
会場　上尾丸山公園

◆期間中の土・日曜日の模擬店（予定）一覧
※雨天中止となる場合があります

4日・5日　JA婦人部による「手作りまんじゅう・手打ちうどん等」、推奨土産品販売
11日・12日　JA直売部による「だんご・おでん等」、推奨土産品販売
18日・19日　推奨土産品販売

花しょうぶの写真を募集！

花しょうぶの写真展（7月13日～22日）を上尾市役所1階市民ホールで開催します。あなたも傑作を応募してみませんか？

▼作品の体裁　四つ切り（25×31cm）サイズ
▼応募資格　1人1点限り
▼応募方法　応募用紙に必要事項をご記入の上、作品を添えて6月28日（火）【必着】までに、上尾市観光協会まで。
主催・お問い合わせ：上尾観光協会
tel.775-5917

お口の健康まつり 2005 in 桶川
～入場無料～

日時　6月5日（日）12時～16時
会場　桶川市保健センター

◆講演会／13時～13時40分
テーマ『中高年の口の病気と全身のかかわり』
講師　自治医科大学教授　草間 幹夫氏
◆歯科衛生士によるアンパンマンショー
15時～15時30分
◆その他、大抽選会・歯科健診＆歯科相談・8020よい歯のコンクール他イベント多数
主催・共催：桶川市・(社)北足立歯科医師会
◆お問い合わせ：(社)北足立歯科医師会
tel.596-0275

中山道 桶川宿とべに花観賞ハイキング
参加者募集！

中山道の面影と関東では珍しいべに花を楽しみます。

●開催日／6月19日（日）
●起点駅／JR高崎線桶川駅
●歩行時間／約2時間30分（施設での見学時間等除く）
●歩行距離／約9km
●受付時間・場所／9時～11時・JR桶川駅
●応募締切・定員／6月15日（水）・1,000名
▼お問い合わせ・参加申込先
JR東日本「駅からハイキング事務局」
tel.03-5447-0973
詳しい行程表等はホームページで
http://www.jreast.co.jp/hiking/

べに花ふるさと館 "べに花まつり"

イベント開催日／6月25日（土）～26日（日）
イベント会場／べに花ふるさと館
◆お問い合わせ：tel.729-1611

MINI

わずか15秒で全自動ソフトトップはサンルーフ機能付！
思う存分オープン・エア・ドライヴを楽しもう！

MINI CONVERTIBLE 予約受付中



MINI正規ディーラー
MINI 大宮
〒362-0022 上尾市瓦葺679-1
TEL048-724-0632
URL:www.brc-japan.com
定休日.第2火曜日・毎週水曜日



あげおIT商店会 "とくだね館" http://www.ageonet.jp

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名（所在地）	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先☎	その他
(株)タナカモールド（領家）	成形作業員	8:30～17:30	55歳位迄	若干名	726-3671	委細面談
ビバーチェ（原市）	フロアキッチン	10:00～24:00の間4～5時間	45歳位迄	若干名	777-6100	委細面談

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所　FAX.775-9090　TEL.773-3111

第4回アブセック自然観察会
参加者募集！

レンゲツツジの湯の丸高原を散策して、高山植物や湿生植物の宝庫・池の平湿原で花を楽しみます。
日時／6月22日（水）
参加費／4000円　定員/35名
コース／上尾発（7:00）－関越道－地蔵峠－湯の丸高原散策（約2時間）－バス移動－池の平湿原（約2時間）－関越道－上尾着（19:00予定）
※観光バス利用、各自弁当
申込開始／6月10日（金）
申込先／上尾商工会議所
アブセック係（tel.773-3111）



上尾福岡・山口県人会
設立のご案内

上尾市内在住の福岡県と山口県の出身者の親睦団体として県人会を設立しました。入会希望の方は下記までご連絡ください。
上尾福岡・山口県人会事務所
代表世話人　本村建二
（tel.773-7749　丸建自動車内）

N響チェリスト田澤俊一と仲間達の弦楽四重奏
－アフタヌーンコンサートのご案内－

上尾市在住のNHK交響楽団のチェリスト・田澤俊一さん（本紙昨年9月号"ここに人あり"にて紹介）とそのお仲間を招いてのコンサートを開催します。弦楽四重奏ならではの優雅な音楽をご堪能ください。

日時／7月10日（日）午後1時30分
開場　2時開演
会場／上尾市文化センター 小ホール
入場券／前売2000円、当日2300円
主催／歌のサークル　泉の会
（連絡先：岡本☎781-6552）

フットサル"上尾アッピーカップ・春季大会"開く



4月17日、フットサル（ミニサッカー）の「第1回上尾アッピーカップ春季大会」が開催され、20代から40代まで、12チームが参加しました。このフットサル（ミニサッカー）は、歴史もあり世界大会も開催されているスポーツで、コートの広さはサッカーピッチの半分ほど、プレー時間も7分ハーフ程度です。手軽にサッカーが楽しめるのが特徴で、日本でも年々盛んになっています。次の「秋季大会」は、11月に上尾市内で開催予定です。"スポーツ宣言都市・上尾市"の市民スポーツの一翼を担う大会になることが期待されています。
お問合せ：上尾市フットサルを愛するリーダー会議事務局
（上尾市中妻3-3-7（株）太陽ハーネス内　萩原　tel.773-0812）

第22回 上尾市美術家協会 日本画部展

日時／6月24日（金）～29日（水）
10時～19時（初日13時より、最終日17時まで）
会場／上尾市民ギャラリー（上尾駅東口アリコベールサロン館2階）

第11回 つくしの会 写真展

カメラクラブつくしの会では「家族」をテーマに写真展を開催します。
日時／6月16日（木）～22日（水）
10時～18時（初日正午より、最終日16時まで）
会場／上尾市民ギャラリー

伊奈学園総合高等学校吹奏楽部 チャリティーコンサート

日時／6月8日（水）午後6時30分～8時30分
会場／上尾市文化センター　大ホール
チケット／一般1100円 高校生以下700円（3歳以下無料）全席自由
※この収益は、社会福祉法人あげお福祉会に寄付され、精神保健福祉のために使われます。
主催／社会福祉法人あげお福祉会後援会

【チケット販売所】

場所	電話番号	住所
ハート倶楽部・上尾	772-3522	上尾市浅間台3-3-6
ラテール	771-8535	上尾市西門前141-5
グリーンドア	778-3532	上尾市緑丘2-2-27-2F
地域生活支援センター杜の家	778-3531	上尾市緑丘2-2-27-2F
上尾の森診療所	725-0378	上尾市中分1-174-2
上尾の森診療所桶川分院	787-5000	桶川市若宮1-2-16
マスヤ 上尾西口店	773-1751	上尾市谷津2-1-50-27
プロント（ヨーカドー内）	776-2811	上尾市谷津2-1-1

あぴおキャラクター＆ロゴマーク募集について

本紙4月・5月号で募集しましたあぴおのキャラクターとロゴマークにはアイデア溢れるたくさんのご応募をいただきありがとうございました。当初6月号紙上にて結果発表予定でしたが、現在厳正かつ慎重な審査を行っております。つきましては、発表を7月号に繰り延べさせていただきますのでご了承ください。

第5回ベルーナレディースカップ ゴルフトーナメント

7/1(金)・2(土)・3(日)

上尾ゴルフ倶楽部

LPGA公認のゴルフトーナメントを、㈱ベルーナ主催により開催します。
入場券のお問合せは、商工会議所まで。

これから夏に向けて——

梅雨の食ライフ

気をつけたい衛生管理

食中毒予防の基本原則

気温、湿度ともに高くなる梅雨どきは、細菌やカビの活動が活発になり、食品の調理・保存には充分注意が必要です。基本原則を徹底して、食中毒を予防しましょう。

①食品を購入するとき

生鮮食品は新鮮なものを！「賞味期限」や「消費期限」などの表示を確認！ 冷蔵・冷凍する食品を買ったら、寄り道せずに即冷蔵庫へ！

②食品を保存するとき

冷蔵庫や冷凍庫に詰めすぎないこと。庫内の７割が目安！ 冷蔵庫は10℃以下、冷凍庫は－15℃以下に。肉・魚介類は容器やビニール袋に入れるなど、ほかの食品と触れないように！ 調理した食品は小分けして冷蔵庫・冷凍庫へ。温め直すときは充分に加熱しましょう！ 五感を働かせ、ちょっとでも怪しいと思った食品は、思いきって捨てましょう！

③料理の下準備をするとき

台所や調理器具は整理・整頓・清潔・清掃を徹底！ 手洗いは頻繁に！ 生肉や魚、卵を扱ったら、その都度手を洗います。生肉や魚を切った包丁やまな板で、生で食べる野菜・果物を切らない！ 調理器具を分けて使うのが理想的です。解凍は電子レンジや流水で速やかに！ 解凍した食品を再び冷凍するなど、冷凍・解凍を繰り返すと細菌が増殖することに。絶対に避けましょう！

④調理をするとき

加熱調理は、中まで充分火を通すこと！ 中心温度75℃で１分間以上加熱すれば殺菌効果が期待できます。

⑤食事をするとき

食事の前には必ず手洗い！ 調理前後や、食事後に残った食べものは、室温で長く放置しない！ たとえば、腸管出血性大腸菌O157は室温で15～20分置くと２倍に増えます。

●細菌性食中毒のおもな原因食品

サルモネラ…卵、卵料理・菓子、自家製マヨネーズ、加熱不充分な食肉や焼き鳥、レバ刺し、自家製ババロアやサラダなど。卵の生食は新鮮なものだけにすること。

腸管出血性大腸菌（O157など）…牛肉（特に挽き肉）、レバー、加熱不充分なハンバーガー、生野菜、井戸水など。1996年にO157による食中毒が大発生し、世界中を大震撼させました。わずかの菌量（100個前後）でも発病することがあります。

腸炎ビブリオ…近海産の魚介類、特に刺し身、寿司、酢のもの、汚染された包丁・まな板に接触したさまざまな食品など。海水の塩分（約３％）で増殖するので、魚介類は新鮮なものも真水でよく洗いましょう。

ぶどう球菌…おにぎり、いなり寿司などの米飯類、サンドイッチ、弁当、総菜、煮豆類、牛乳、クリームなど。2000年夏に起こった加工乳による未曾有の大規模食中毒事件も、ぶどう球菌によるものでした。手荒れや化膿した傷のある人は調理用手袋をするなどして、食品に直接触れないようにしましょう。

カンピロバクター…鶏肉（特に加熱不充分なもの）、サラダ、井戸水など。乾燥に弱いので、調理器具は熱湯消毒し、よく乾燥させましょう。

ボツリヌス菌…瓶・缶詰、真空包装食品、肉製品、飯寿司など。空気のないところで増殖し、熱に強い芽胞を作ります。致命率は25%と高い。

●食品に発生するおもなカビ

アスペルギルス…自然界においてもっとも普通に見られるカビの１種で、しょうゆや味噌などに使われる「コウジカビ」もこの仲間。発がん性のカビ毒・アフラトキシンを産生するものもあります。色は、緑、黄土色、茶、黒、白など、菌種によってさまざま。パン、まんじゅう、ケーキ類、紅茶などのほか、ナッツ類、穀類など、環境中に広く分布します。

ペニシリウム…「アオカビ」とも呼ばれ、食品から頻繁に検出されるカビです。ペニシリンやチーズの製造に使われる有用なカビもあります。その名のとおり、青緑色が特徴。パンや餅、柑橘類、リンゴ、魚肉練り製品、清涼飲料水、サラミソーセージ、乳製品などに発生します。

クラドスポリウム…風呂場の壁などによく見かける「クロカビ」がこれ。住居内だけでなく、さまざまな食品や衣類に発生し、暗緑色から黒色の集落を作ります。空中に浮遊するカビの中でもっとも多い種類で、喘息などのアレルゲンになります。

ユーロチウム…やや乾燥した環境を好む、食品のカビ発生苦情の原因菌としてポピュラーなカビ。青緑または黄色。和・洋菓子、干物、ジャム、佃煮など、糖分・塩分の高い食品や乾燥食品のほか、カメラや精密機器基盤に発生する場合もあります。

カビがつくる「カビ毒」は、通常の加熱調理では無毒化できません。カビが生えた食品は食べないこと！

食品の保存方法

●賞味期限と消費期限

加工食品の保存方法、保存期間は、ラベルやパッケージなどの表示を参考にしましょう。「賞味期限」（品質保持期限）は、容器包装の開かれていない製品が、表示された保存方法に従って保存された場合に、「その製品として期待されるすべての品質特性を充分保持し得ると認められる期限」をいいます。「消費期限」は、同様の条件で、「摂取可能であると期待される品質を保有すると認められる期限」をいいます。開封した場合は、早めに食べることが大切です。

●保存場所と日持ちの目安

肉類…ラップに包んで冷蔵庫の低温所へ。牛・豚肉は２～４日、鶏肉は１～２日。小分けにして冷凍するときは１カ月が目安。挽き肉は日持ちがよくないので、その日のうちに食べること。冷凍するときは加熱して。

魚類…ラップに包んで冷蔵庫へ。刺し身など、生食のものは１日。加熱して食べるものは２～３日。塩サケ・干物など塩分の多いもので４～５日。アユ、イワシ（生）、タイ（生）、ウニ（生）は冷凍には不向きです。

ハム・ソーセージ類…ラップに包むか、ビニール袋に入れて冷蔵庫へ。ハム・ソーセージは３～４日。ベーコンは７～10日。表面に粘りが出たら捨てましょう。小分けして冷凍すれば１～２カ月くらい日持ちします。

練り製品…冷蔵庫で３～４日。

卵…冷蔵庫で２～３週間。とがったほうを下にすると長持ちします。割って、卵黄がつぶれていたら捨てます。

牛乳…開封後は冷蔵庫で３～４日。沸かしてみて分離したら捨てます。

野菜…葉物類は洗わずにビニール袋かラップに包んで冷蔵庫へ。根菜類は新聞紙に包み冷暗所へ。夏場は傷みやすいので冷蔵庫で保存します。









特集／「いざ！」という時に備えて 試してみました



昨年秋から今年春にかけて、新潟県中越地震など大きな地震が相次いで起こり、防災への関心が高まっています。そこで今回は、「2005フレッシュあげおっ子」の伊藤さんと有働さんのおふたりに、地震対策を中心に防災グッズをトライしていただきました。みなさんのご家庭の防災対策はいかがですか？



伊藤さん（写真左）と有働さん

地震が起きる前に……

首都圏でマグニチュード７クラスの直下型地震が起こった場合、死者１万2000人、建物の全壊が15万棟、火災による焼失は65万棟という大規模な被害が予想されます。いつ、どこで起きるか分からない地震に備えて、防災に関する知識を深めましょう。

伊藤　避難場所はどこか、連絡方法はどうするかなど、日頃から家族みんなで話し合っておくといいですね。

有働　地震で交通網がマヒした場合を想定して、会社や学校から自宅までのルートを確認しながら実際に歩いてみるのもいいかもしれません。

●家具の転倒防止策を忘れずに

新潟県中越地震で負傷した人のうち、41.2%は「家具の転倒、落下物」によるケガでした。生き残るためには、家庭内での耐震対策が重要です。

伊藤　突っ張らせて固定する「ポール式」は、取り付けは簡単ですが、天井に強度がないと使えません。

有働　耐震マットを敷いたり、ワイヤーやベルトで固定する器具などを合わせて使うと効果が高まります。

伊藤　棚からの飛び出し防止には開き戸ストッパーを。ガラス扉にはガラス飛散防止フィルムを貼っておくとより安心です。



地震発生直後は……

いざ災害に襲われたとき、もっとも怖いのがパニックに陥ること。視界を確保して、確かな情報を収集することで正しい避難行動が取れます。懐中電灯、ラジオ、飲料水は必須アイテム。就寝中でもすぐに行動できるように、懐中電灯は枕元に常備。飛散したガラスなどで足をケガしないように、スリッパも一緒に置いておきましょう。そのほかにも、非常持出として、常用薬を含む医薬品、防寒具、ウェットティッシュ、給水袋、ロープ、非常食などをまとめておきます。貴重品も忘れずに。避難後の生活も考えて、保険証のコピー、５万円程度の現金を準備するとよいでしょう。



●電池不要の自家発電式ライト

万一の電池切れにも安心なのが、自家発電式の「ノーバッテリーライト」。上下に振ると磁石がコイルの中を上下して充電されます。

伊藤　振るだけというのは簡単ですが、カタカタ鳴る音が耳障りかも……。電池併用のものを用意して、万一の電池切れに備えるという使い方がベストかもしれません。電池併用型の「ノーバッテリーライトＤＰ」（写真左／6300円）は、コイルの移動幅が短いので振りやすかったです。

●1台4役！多機能・ラジオ付きライト

被災直後に急いで持ち出すものは、機能がコンパクトにまとまっているものが便利。ライト、ラジオ、サイレン、携帯電話用充電器と１台で４役をこなせる、手回し式の多機能・ラジオ付きライトが人気です。



有働　手回し充電、太陽電池、単３電池の３種類の電源が使える「マルチパワーステーション」で、携帯電話を充電してみました。ハンドルを続けて回すのは結構疲れます。太陽電池は晴天時３時間の充電でラジオが30分間使えるレベルですが、携帯電話への充電には利用できません。携帯充電の対応機種が多いのはウレシイ限りです。

●その他、非常持出品に必要なもの

災害被災者から「非常持出品に必要だったもの」として挙げられたのは、スリッパ、ウェットティッシュ、替え下着、女性の化粧品・生理用ナプキン、携帯用簡易トイレ、水を運ぶバケツ、医薬品などでした。

伊藤　簡易用携帯トイレは、アウトドアシーンでも使えますから、普段から車のトランクなどに入れておくといいかもしれません。

有働　非常持出品は、しまったままでは意味がありません。定期的な点検を忘れずに！　保存食料品の買い替えに合わせて、実際に使ってみるのも防災訓練の1つかもしれませんね。



●準備していたもので役立ったもの

1位／ラジオ
2位／懐中電灯
3位／飲料水
4位／医薬品
5位／非常食

●準備しておけばよかったと思うもの

1位／懐中電灯
2位／飲料水
3位／非常食
4位／ラジオ
5位／医薬品

●直下型地震が起こった場合の負傷原因

1位／家具の転倒・落下物
2位／火災
3位／本人転倒
4位／ガラス破損
5位／その他

非常持出袋セット



「くらしの森・防災セット」（10,290円）は、防災加工を施した大型リュック式の非常持出袋に加え、シート、ビニールバケツ、携帯スリッパ、救急用医薬品、ラジオ付きライト（電池付き）、飲料水、カンパン、チャッカマン、ホイッスル、ロープ、軍手などの必需品のほか、救急ハンドブック、地震防災ガイド、生理用ナプキンまで全29アイテムの防災グッズをセットしました。

多機能ラジオ付きライト



「ダイナモラジオライト・エスケープ」（写真左／5,250円）は、車載利用を考えて作られたもので、緊急脱出用のウィンドークラッシャー、シートベルトカッター、赤い点滅灯も付いています。「マルチパワーステーション」（6,300円）は、ライト部分を下に立てて使用することもできます。ソーラーパネル裏面に、小さな蛍光灯も付いています。ＬＥＤ３灯でライトとしても実用的です。

非常用長期保存飲料水



１日に必要な水の量は、１人当たり3ℓといわれています。非常用の長期保存水は、加熱殺菌、ろ過のうえ、不純物をできる限り取り除いてパックしているので、保存期間が5年と長いのが特徴。缶入りの「非常災害用保存飲料水」は350ｐ・147円。「スーパー保存水」（500ｐ・168円、1.5ℓ・315円）は北上山地の自然鉱泉水を使用。弱アルカリ性のため、まろやかで浸透性もよいとか。



とき慌てないために！防災グッズ



中越地震や福岡県西方沖地震など、
の関心が高まってきています。
げお」の伊藤恭子さん、有働美紀さ
、気になる防災グッズを体験レポー
家庭では、準備万端ですか？

●災害時の通信手段を事前にチェック！

大規模な災害が発生すると通信規制がかかり、固定電話や携帯電話がつながりにくくなります。新潟県中越地震では、携帯メールがつながりやすかったという話もありますが、パケット通信網が混雑すれば、こちらも規制がかかることになります。

安否確認のためにも、「災害伝言ダイヤル」や「ｉモード災害用伝言板」などの使い方を覚えておくと安心です。伝言ダイヤルは「１７１」を押す（プッシュ回線）。伝言板は「ｉモードトップページ」にアクセスします。

規制時にも優先回線となる公衆電話は無料化されますが、発信時には10円を入れる必要があるので、小銭の用意を忘れずに。携帯電話の普及に伴い撤去されている場合もあります。自宅や勤務先周辺など、どこに公衆電話があるか、確認しておきましょう。

避難生活が始まると……

避難生活では、食事、衛生、プライバシーの確保がキーワードとなります。非常食は「最低３日分の備えが必要」といわれますが、被災直後は食欲をなくしてしまう人が多いとか。数日経って食欲が出てきた頃、救援物資の配給や炊き出しも始まります。非常食は、保存性や栄養だけではなく、食欲のないときでも食べられるように、自分の好きなもの、普通の食事に近いものを中心に備えておきましょう。カセットコンロがあると、お湯を沸かしたり、簡単な調理ができます。衛生管理では速乾性消毒剤やウェットティッシュが、プライバシー確保ではシートやテントなどが活躍します。車で寝泊まりする場合は、エコノミー症候群に要注意です。



●栄養価も高い「パンの缶詰」

非常食といえばカンパンをイメージしますが、最近では種類も豊富になり、食べやすさ、おいしさにもこだわっています。実際に試食してみました。まずは、「パンの缶詰」から。

伊藤　「生命のパン」(2個入･367円)は、オレンジ風味は香りもよく、まるでマフィンのような食感です。

有働　ゆっくり食べれば、水なしでもだいじょうぶです。お年寄りや子供たちには、カンパンより食べやすいかもしれません。

●水に浸して３分！即席乾燥餅

いそべ、あんこ、きなこの３種類がある「即席乾燥餅」は、食事には足りませんが、気分転換のおやつとしてストレス解消に役立ちそうです。

有働　「いそべ餅」を作ってみましたが、粉末しょうゆをつけて、ノリで巻いてと、なかなか楽しいですよ。トレイや割り箸も付いているので、水さえあればすぐ食べられます。ひと口サイズで、食感も上々でした。



●非常食の定番！アルファ米食品

アルファ米は、お湯か水を注ぐだけで、炊いたご飯のようになる乾燥食品です。白飯だけでなく、五目ご飯、大豆ひじきご飯、ドライカレー、えびピラフ、しそわかめご飯など、バリエーションも豊富。水なら50～60分、お湯なら20～30分で作れます。

伊藤　価格帯も300円前後と手頃で、普段でも夜食用に買い置きしておくといいかも。それくらい、おいしいです！水より、お湯で作るほうが味わい豊かですね。アツアツの五目ご飯は、ちょっとした釜飯風で最高です。





有働　加熱用袋に発熱材を入れて作るタイプには驚きました。水を入れてからしばらくすると、一気に沸騰してくるので、火傷には要注意です。スプーンが同封されているのも便利。密閉チャック式のパウチ袋は、調理中に倒れてもこぼれないし、軽いので非常用持出品にも最適ですね。

伊藤　このほかにも、フリーズドライの野菜､チューブ入りチョコレート､ビスケット、ドロップなど、いろいろな非常食があります。飲料水と同じく、食料の確保も重要なんですね。災害が発生したときは、家庭内だけでなく、近所の人たちとの連携も欠かせません。日頃から地域の催しものに参加するなど、コミュニケーションを図りましょう。特に、１人暮らしの人は、すぐに助けてくれる家族がいないので、大型の家具には必ず転倒防止対策を施しましょう。

非常食① 保存用即席乾燥餅



「いそべ餅」には粉末しょうゆとノリ、「あんこ餅」には粉末あんこ、「きなこ餅」にはきなこがそれぞれ付いています。トレイと割り箸がセットされています。いずれも2食分・10枚入で420円。水で戻して3分。お湯を使えば、温かい餅が楽しめます。密閉シール付き袋入りで携帯にも便利。海外旅行に持っていけば、日本食が恋しくなったときに重宝します。賞味期限は製造日から5年間。

非常食② アルファ米食品



アルファ米の非常食、長期保存飲料水、加熱用袋・発熱材をセットにした「マジックライス非常食セット」。五目ご飯と大豆ひじきご飯が各２袋、５年保存水「いのちの水」500ｐ が２本、加熱用袋と発熱材が各４食分入って4,200円。ご飯のパックの中にスプーンも同封されています。ライフラインが止まっても、20分でアツアツご飯が食べられます。５年間保存可能。

●非常持出品を備蓄している人は80.1％

東京都生活文化局の調査によると、災害発生に備えて「実際に、生活物資を備蓄している人」は80.1％でした。いつ、どこで起こるか分からない地震などの災害。「そんなことはめったにない」「自分だけはだいじょうぶ」といった油断が、大きな被害を引き起こす要因に……。備えあって憂いなし！　避難時にすぐ役立つ懐中電灯、飲料水、ラジオ、携帯電話などは緊急持出品として常に身近におき、避難後の生活に必要なものはストック分として取り出しやすい場所に保管しておくようにしましょう。給水が始まるまで、水は貴重品。トイレなどの生活用水に利用できるように、風呂の残り湯は溜めておきましょう。

●取材協力／株式会社 倉持商事
上尾市緑丘5-12-4　TEL.048-771-5192





ふるさと自慢



小林 睦雄さん(69)
上尾市愛宕在住
御菓子司処「駿河屋」
代表
静岡市清水区出身

静岡県清水市は静岡市と合併し、今年4月1日から１４番目の政令都市・静岡市清水区として新生しました。駿河湾に臨む海の玄関口・清水港は、1899年(明治32年)、開港場に指定されて以来、国際貿易港として重要な役割を担っています。

私が生まれ育った清水区吉原地域は、JR清水駅から車で約15分。山合の自然豊かな環境にあり、南アルプス越しに雄大な富士山、眼下には活気あふれる清水港が広がる大パノラマの景色が一番の自慢です。「清水港の名物は、お茶の香りと男伊達」と歌われたように、吉原地域も昔からお茶の栽培が盛んで、急斜面に広がる段々畑では、お茶やミカン、梅、タケノコなども作られています。ちなみにこの歌「旅姿三人男」は、故郷を象徴する愛唱歌として私の十八番なんですよ。現在、建設が進む第2東名高速の吉原ＪＣＴは、中部横断自動車道との連絡路として地域振興の期待が寄せられています。

最近では、「ちびまる子ちゃん」の作者・さくらももこさんの出身地として知られる清水ですが、なんと言っても筆頭は清水次郎長(本名・山本長五郎)でしょう。異国情緒漂う清水港周辺には、「ちびまる子ちゃんランド」やサッカーミュージアム、生鮮市場などが集結した大型アミューズメント施設「エスパルスドリームプラザ」、「清水マリンパーク」などの観光スポットに加え、「梅陰禅寺」「次郎長生家」「船宿・末廣」など、次郎長ゆかりの名所旧跡が多数点在します。毎年、８月第１金・土・日曜日には「清水みなと祭り」が盛大に開催され、大通りを埋め尽くす市民参加の総踊り「港かっぽれ」は圧巻です。清水エスパルスの本拠地としても知られるように、祭りもスポーツも、みんなで威勢よく盛り上がる。これが清水生まれの人情と心意気なんです。

市街地からひと足伸ばせば、天女伝説で有名な「羽衣の松」がある「三保の松原」、日本観光地百選にも選ばれた「日本平」、大御所・徳川家康を祀った「久能山東照宮」など、おすすめの観光名所は枚挙に暇がありません。

２０歳で単身上京し、「腕に職を持て！　独り立ちするまで帰ってくるな」という父の叱咤激励を胸に、東京の各銘店で和菓子職人として修業を重ねて10数年。名前にあやかり「ひと旗上げよう」と上尾に引っ越し、故郷の名を看板に掲げて「駿河屋」を開業したのが1967年2月。ちょうど埼玉国体開催の年で、道路の舗装工事が進む中、夏場には特製の氷あんみつを食べにくる工事関係者のみなさんで長蛇の列ができました。以来、皆様のお引き立てに感謝し、少しでも地域貢献できればと思い、町内会長や交通指導員を務めるなど、さまざまな活動に尽力しております。



◀日本平は標高307ｍの丘陵地。梅・桜・大茶園・みかん畑などが広がり、清水港、富士山を望む眺望は絶景です。久能山東照宮までロープウェイで結ばれています。



▲次郎長や大政、小政などの墓がある梅陰禅寺は、足利時代創建の古刹。侠客としては全国で唯一となる次郎長の銅像が建立されています

水野靖夫先生の 目からウロコの 日本語講座



【トリオ漢字】

「森・品・晶」のように、同じ漢字3つを組み合わせた漢字のことを「トリオ漢字」と私は勝手に名付けています。上記の3字はいずれも常用漢字で、学校で習います。

トリオ漢字は常用漢字以外にたくさんあります。「車」のトリオ漢字「轟」は「ゴウ、とどろき」と読み、かなりポピュラーだと思います。「姦」は「カン、よこしま・かしましい」と読み、これもよく知られた字です。この「かしましい」という意味は、日本独自のもので、中国にはありません。

豪放磊落(らいらく)の「磊」は「ライ」と読み、石がごろごろしているという意味です。「矗」には「矗屓」（ひいき）という熟語しかありません。

写真①



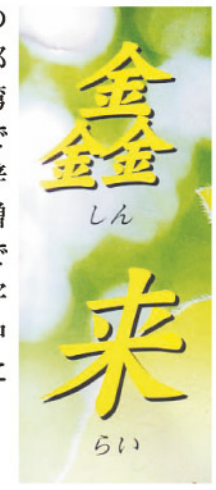
写真①は栃木県にあるお寺の案内です。この地域は古代から「みかも」と呼ばれていましたが、なぜ「毛」のトリオ漢字を書くかは分からないそうです。なおこの字は、鳥獣の柔らかい毛、という意味です。

さて写真②の看板は、都内の超高級ステーキ・レストランですが、この「鹿」のトリオ漢字はなんと読むのでしょう。上部にローマ字で「あらがわ」と書いてあるように、「あらい」と読みます。「粗」と同じです。

写真②



写真③



写真③の「金」のトリオ漢字は、都内で見つけた台湾式指圧の看板です。この字は、辞書によると金が増えるという意味です。縁起がいい字のためか台湾や中国に行くと看板によく見かけます。

写真④



写真④は、やはり都内の居酒屋の看板です。「魚」のトリオ漢字は、「鮮」と同じ意味です。魚料理屋の看板らしい漢字です。

このようなトリオ漢字はいくつあるのかと思い『大漢和辞典』で調べてみると、94もありました。

60分間の奇跡 シミ取り
プラセンタ有効成分がすばやく浸透。
肌細胞を活性化し、メラニンの沈着を防ぎます。
シミに効果的！美白しながら、みずみずしくうるおう肌に。
シミ取り5ヶ所体験
¥2,500
◆シミ取り集中トリートメントコース 5回 35,000円
◆永久脱毛 3ヶ月フリーパス (Vライン・両ワキ)各30,000円
◆落ちないメイク眉・アイライン上下 30,000円～ (10名様限定)
今すぐお電話でご予約を!! 営業時間 AM10:00～PM7:00迄
クリニカルビューティー三井 ☎048-728-0858
〒362-0006埼玉県桶川市倉田2275

(上尾市場) 野菜セット販売！
●6月のご案内 ・少人数用1000円セットもあります
注…注文日 ・渡…お渡し日・ご注文はTEL・FAXで承ります。
・上尾市場にてお受取り下さい。(9:00～12:00)
連絡先/上尾市場卸売協同組合
TEL&FAX 048-774-0524

注	渡	1500円メニュー
7日(火)	10日(金)	大根 キャベツ ねぎ きゅうり プチトマト なす ジャガイモ 玉ねぎ オレンジ キウイフルーツ お楽しみ1品
16日(木)	18日(土)	レタス トマト きゅうり カボチャ インゲン なす ねぎ 小松菜 グレープフルーツ バナナ お楽しみ1品
21日(火)	24日(金)	第3週と同じ

水野先生の「あぴお面白日本語教室」のご案内

毎月あぴおに連載している「目からウロコの日本語講座」。6月に水野先生の講演会を2回開催します。聴講無料ですので、お誘い合わせの上お申し込みください。

開催日：第1回　6月15日（水）　第2回　6月22日（水）
※第1回・第2回と内容は違いますが、単回での受講も可能です。
時　間：(両日とも) 午後2時から午後3時30分まで
会　場：(両日とも) 上尾商工会議所　3階　大会議室
受講料：無料　定員60名(申し込み受付順・定員になり次第締切)
申し込み方法：上尾商工会議所まで
電話(773-3111)またはFAX(775-9090)でお申し込みください。
主　催：上尾商工会議所

あぴお読者限定10台限り
88%OFF
配達無料
ワンタッチ
ロックメスのセットはワンタッチでカンタン！
・ロックメス内蔵
・スピーディ糸通し
・無段階スピード調整
・水平釜
ロックカッター内蔵ミシン
¥9,800(税込)
㊧81,900円(税込)を
大好評！ ソーイング教室開催中
ボビンズミシンのソーイング教室は 毎回楽しく受講出来て好評です！
こんな方大募集！ 月4回
・ミシンがあってもなかなか思うように出来ない方
・裁縫が苦手な方
・裁縫が好きでみんなで楽しく習いたい方
・他店で買ったけど使ってない方
・ミシンを持っていない方
・ロックミシン・刺しゅうミシンを使ってみたい方
*詳しい日時はお問い合わせ下さい。*定員制限有
会場/大宮店 講習料/¥4,000(税込)
当店でミシンをお買いになったお客様は 講習料 ¥2,000(税込)
ブラザー・ジャノメ
コンパクトミシン
おどろきのプライス!! ¥8,400(税込)
ミシンの調整・点検 ¥315(税込)
オールメーカー対応!! 専門技師による修理です!!
地域密着型！あなたの街のミシン屋さん
ボビンズミシン
お問い合わせ お申し込みは (携帯電話もOK!)
上尾店 上尾市原新町2-16 TEL(048)778-3483
FreeDial 0120-35-3483

17年度予約受付
0歳児～学童迄(学童送迎有)
24時間体制　受付時間7:00～19:00
●一時保育有
●上尾市・桶川市家族保育室
●年少以上　ソルフェージュ
●毎週水曜日　キッドビクス
●希望者　スイミング・学習教室・ピアノ・エレクトーン教室
0歳児のお子様はお早めにご予約をお願いします
子供時代は単に大人になる為の準備期間ではなく、大切な人生の一部です。子供と一緒に過ごす時間の長さ＝愛情の深さではなく、子供を思う親の気持ちは仕事をしていてもいなくても変わりありません。大切なのは子供との時間をいかに過ごすか。お子様をお預かりする私たちも子供との時間を大切にしたいと考えています。一緒に笑って、泣いて、悩んで…たくさんの愛情のシャワー、注いで育てていきたいと願っています。
聖友保育園
〒363-0022 桶川市若宮1-4-52 埼北SSビル21
TEL&FAX:048-787-1680
IP TEL:050-1379-7911

フレッシュあげおの 会社訪問

「大量・高品質・安定供給」をキーワードに
次世代型農業の展開に取り組む　農業生産法人 ナガホリ



▲開墾・整地、たい肥を入れて耕す土地作りに1年かかる場合もあるとか。食の安全に取り組み、HPで生産履歴の一部を公開しています

「農業生産法人（株）ナガホリ」は、1995年に有限会社ナガホリとして設立し、2003年に株式会社へ組織変更。行政や地域社会との連携により、上尾市郊外を中心とする遊休農地を開墾し、周年栽培の小松菜、秋作の葉付き大根を生産・出荷しています。農業を1つのビジネスチャンスととらえ、独自の技術とノウハウで次世代型農業に取り組む代表取締役・永堀吉彦さんにお話をうかがいました。

開墾から土作りまで責任管理 有機農法にこだわる安心栽培

伊藤　現在、御社が生産管理している農地（圃場）はどれくらいですか？

永堀　藤波や上野本郷など、上尾市郊外や周辺地域に所有する圃場は73カ所。全体で約32ヘクタール（約9万6000坪）になります。開墾予定地の8割が完了したところです（5月末現在）。



▲収穫された小松菜は、機械化・省力化された生産ラインですぐに袋詰・梱包されます



▼小松菜の袋には埼玉県のシルエットをデザインし、上尾産をアピール。裏面にはレシピも掲載



栽培をモットーにしていますから、スタッフ全員、誇りとやり甲斐をもって、毎日生き生きと作業に取り組んでいます。

伊藤　主力となる小松菜は1年を通じて栽培されているそうですが、収穫量はどれくらいになるのですか？

永堀　小松菜の作付面積は、年間でのべ150ヘクタール（約45万坪）。ピーク時には、1日当たり1400ケース（約3万袋）を出荷しています。秋作の葉付大根は、作付面積のべ8ヘクタール（約2万4000坪）、平均出荷量は1日当たり約7000本です。

伊藤　150ヘクタールというと、埼玉スーパーアリーナ約34個分の面積になりますよ。それだけの規模になると、栽培管理も大変でしょう？

永堀　社員7名、パート・アルバイトの登録者数は約200名。大型重機を使った開墾作業や、灌水・肥料設計などは専任スタッフが担当しますが、1株ずつ手作業で行なう収穫ではパートスタッフが大活躍します。17歳から77歳まで、年齢も経歴もさまざまなみなさんが、自分の時間帯に合わせてローテーションを組み、出社してタイムカードを押してから、グループごとに車に分乗して圃場へ向かいます。有機農法にこだわり、防虫ネットを使用して農薬使用量を極力減らすなど、安心

販売力強化と生産規模拡大 次世代型農業の可能性に挑戦

伊藤　農業をビジネスとしてとらえ、生産から販売まで一括して運営する。次世代型農業のモデルケースですね。

永堀　高齢化と後継者不足で、日本の農業は衰退の危機に瀕していますが、厳しい情勢の中にこそ、ビジネスチャンスも生まれてくるんです。大消費地である首都圏内に位置しながら、圃場が確保できる上尾市は、都市近郊農業の日本一企業を目指すわが社にとって理想的な立地といえます。イトーヨーカ堂やヨークマート、西友、コープネット、まるひろ百貨店、いなげや、サミットなど、大型量販店との契約栽培を機軸に、ＪＡ全農、築地・大田・浦和・上尾・横浜などの各青果市場へ出荷していますが、5月中旬からは新潟・長岡の市場へも出荷開始となりました。

伊藤　上尾で生産されたナガホリブランドの小松菜が、ナショナルブランドとなる日も間近ですね。

永堀　「大量・高品質・安定供給」をキーワードに商品開発を行ない、市場での商品価値を高め、販売力の強化を図る。これまで培った信頼関係をもとに地域社会と連携して、生産基盤となる農地管理を積極的に受け入れ、生産規模の拡大を図る。この2本柱を根幹に、次世代型農業の新たな可能性を創出し、日本農業の発展に貢献できればと願っています。



▲奥行60m・約100坪の温室11棟で農作物を試験栽培。日々の努力が安心・安定供給を支えています

■農業生産法人　株式会社ナガホリ
本社／上尾市大字壱丁目108
TEL.048-725-1966
http://members.jcom.home.ne.jp/nou_nagahori/index.html

■聞き手／伊藤恭子さん（フレッシュあげお）

今月のおすすめの一冊



●タイトル／山古志村のマリと三匹の子犬
●著者／桑原 眞二・大野 一興 絵／ikko
●発行所／文藝春秋



【私がおすすめします／宮下店長】
新潟中越地震の朝、三匹の子供を初産した山古志村で産まれ育った犬のマリ。その日の夕方、大地震が襲う。飼い主は道路切断と全村避難でマリの元に帰れない。マリたちは山古志村に孤立し、生き抜くことはできるか？地震から16日後に村に戻った人々が見た感動の光景とは！涙の実話を絵と文章で物語化した一冊です。巻末にマリたちのミニ写真集付き。

ブックガーデン上尾店
上尾市上野45
☎048・726・3699

丸建観光バスでLet's go!
いい旅 得だ値！
あなたの街の旅行専門店
ベストセレクション 5コース

初夏の味覚と花めぐりの全5コース

森林浴 碓氷峠アプトの道 ハイキング+天然温泉峠の湯・鉄道文化村　日帰り
4,980円
実施日 6月21日(火)・26日(日) 7月2日(土)・3日(日)・9日(土)・10日(日)
■コース／最終出発地(7:30頃)～〈関越道・上信越道〉＝松井田妙義I.C.～峠の湯…〈アプトの道ハイキング〉…めがね橋…碓氷湖(休憩)…峠の湯(入浴/昼食は自弁)＝鉄道文化村(峠と鉄道の歴史を堪能)＝松井田妙義I.C.＝〈関越道・上信越道〉＝各出発地(18:30頃)

箱根あじさい電車と河口湖 ハーブフェスティバル　日帰り
6,800円
実施日 6月22日(水)・26日(日) 7月2日(土)
■コース／最終出発地(7:00頃)～〈東名道〉＝箱根湯本駅～箱根登山鉄道あじさい電車畑(車窓よりあじさい鑑賞)～強羅駅＝仙石原(昼食)→東富士五湖道→山中湖花の都公園(ボピーの花壇を見学)→河口湖ハーブフェスティバル(湖畔に咲く10万株のラベンダーを鑑賞)→〈中央道・首都高速道〉～各出発地(19:00頃)

湘南平塚七夕まつりと横浜中華街でのランチ+横浜港ティークルーズ(ケーキ&フルーツ食べ放題)　日帰り
豪華絢爛
8,800円
実施日 7月8日(金)・9日(土)・10日(日)
■コース／最終出発地(7:00頃)～〈首都高速道・東名道〉＝厚木I.C.＝平塚七夕会場(見学)＝横浜・中華街(昼食)＝大桟橋～横浜港ロイヤルウイングティークルーズ～大桟橋＝〈首都高速道・東北道〉＝岩槻I.C.＝各出発地(18:30頃)

明野のひまわり畑と和洋中のランチバイキング+もも食べ放題　日帰り
7,500円
実施日 7月26日(火)・30日(土) 8月3日(水)・7日(日)
■コース／最終出発地(7:00頃)～〈関越道・圏央道〉＝あきる野I.C.～八王子＝〈中央道〉＝韮崎I.C.＝明野ひまわり畑(見学)＝甲府(バイキングの昼食)＝サントリー登美の丘(素敵なワイナリー見学とショッピング)＝桃源郷もも農園(食べ放題)＝雁坂トンネル＝秩父＝各出発地(19:00頃)

全国に誇る真夏の祭典 夏の風物詩 仙台七夕祭り　日帰り
7,800円
実施日 8月6日(土)・7日(日)・8日(月)
■コース／最終出発地(7:00頃)～〈東北道〉＝松島湾(自由見学)＝塩釜(かまぼこ・鮮魚の買物)＝仙台七夕祭り(みちのくの夏を華やかに彩る色、あざやかな笹飾りの七夕見物／自由見学)＝〈東北道〉＝各出発地(23:00頃)　※昼食・夕食は自弁

旅行条件（要旨）
■旅行代金に含まれるもの／コース中の交通費・食事料金・観光料金・添乗員経費・団体行動中のチップ、旅行取扱料金や消費税等、諸税が含まれます。但し、コースにより一部含まれていない場合がありますが、この場合は別途お渡しする詳しい旅行条件を説明した書面に明記します。
■その他／その他の条件は、別途お渡しする書面や当社の旅行業約款によります。
■申込締切／定員になり次第締め切ります。
■最小催行人数／20名（人数20名に満たない場合、催行中止の場合があります）
■取消料／お申込み後、お客様のご都合で旅行の参加を中止される場合や出発日・コース等を変更される場合、お一人様につき20日前より取消料を戴きます。（下記参照）
■都合によりコース等が変更される場合があります。
■バスの座席は予め決めさせて頂いております。（座席指定はできません）
■天候により花の開花時期が前後する場合があります。
■写真はすべてイメージです。

取消日	旅行開始日 20～8日前	7～2日前	前日	当日及び無連絡不参加	旅行開始後
取消料	旅行代金の20%相当額	30%	40%	50%	100%

●海外旅行・国内旅行のご相談は信頼と実績の丸建トラベルへ
少人数から団体旅行まで親切ていねいにご相談させていただきます…担当者は業界25年のベテラン
●JR券、航空券、旅館、ホテル、観光バス、小グループや家族旅行の予約・手配を致します。
●お電話いただければ、担当者がお伺いさせていただきます。（見積り無料）

募集中でーす！
観音霊場巡拝の旅
心の旅　日本百観音札所巡り（秩父札所、坂東札所、西国札所）を計画している少人数のグループを募集しております。経験者がしっかりとプラン作成致します。






ご予約・お問い合わせは
TEL.048-776-8000(直)
旅行企画実施 丸建トラベルサービス 担当:山本、星野
上尾市上尾村1069　埼玉県知事登録旅行業2-890号　総合旅行業務取扱管理者　星野秋男
受付時間：月～金 9:00～18:00　土 9:00～15:00
日、祝は休ませていただきます

ロータリーの窓

第7回上尾市障害者作品まつりを開催

～上尾西ロータリークラブ～

上尾西ロータリークラブ（増山一豊会長）では、6月9日（木）から12日（日）までの4日間、午前10時から午後7時まで、上尾駅西口駅前のショーサンプラザ1階センターコートにおいて、「第7回上尾市障害者作品まつり」を開催します。

市内14の社会福祉団体に所属する皆さんが、社会参加と経済的自立を目指してさまざまな作品を販売します。多くの方々のご協力をいただき、この催しを成功させたいと思いますので、是非ご来場ください。



▲前回の障害者作品まつり風景

〈販売品目〉

食料品：丼物、せんべい、ケーキ、つけもの、パン、クッキー、饅頭他

手工芸品：陶器、手芸品、押し花、人形、織物、タオル製品他

あぴおクイズ　正解者の中から抽選で10名様に粗品をプレゼント!!

問題：マッターホルンの山の高さは何メートル？

●お答えは／官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書きの添えの上、6月20日(月)必着にて下記宛にご郵送ください。

●送り先は／〒362-8703　上尾市大字上尾村750　上尾商工会議所「あぴおクイズ」係

※5月号の正解は「5月31日」でした。

※当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

労務年金 Q&A

【Q】社員が休暇を取っているときに、必要があって当人の机の引き出しを開けて必要な物を探したのですが、後で当人がそれを知り、プライバシーの侵害ではないかと同僚たちと話し合ったということです。やはりそうなのでしょうか？

【A】そんな馬鹿なことはありません。そもそも会社の机は会社の什器備品であり、社員には会社が貸与しているに過ぎません。

従ってその管理責任は会社側にあるのですから、必要があって引き出しを開閉することには何の問題もないのです。むしろ見られては困るような私物などを、業務上必要があって貸与している会社の什器備品に保管していることの方が問題であって、場合によっては、そのような時は懲戒にする旨を就業規則に定めても良いほどです。

恣意的に、あるいは何らかの私的魂胆があってのあら捜しであるならともかく、そうでなければ業務上の必要からも、また昨今の社会情勢を反映して危険有害な物品を排除するという危険回避の上からも、開閉には何ら問題はありません。重要書類を引き出しに入れたまま忘れていたため、会社が多大な損害を蒙ったという例もあります。

また、会社によっては引き出しに鍵をかけることを認めている場合もありますが、それは外部侵入者などから業務上重要書類等をガードする目的で行われるものであって、上司や会社に見られないためにするものではありません。従ってその鍵もしくはそのコピーは、会社が保管しておくべきです。

尚、質問のような問題が発生しないために、必要があれば随時引き出し等を開閉することがある旨を社員たちに事前に通知しておく程度の配慮があればなお良いでしょう。

〈社会保険労務士法人
斎藤マネジメントオフィス・アンジェロ
斎藤之幸　tel.781-2651〉

埼玉県マスコット「コバトン」
埼玉県
彩の国 仕事 発見 システム
ご利用無料!
Webで見つける
携帯電話でも探せます。
http://www.shigoto.pref.saitama.lg.jp/k/
埼玉県が運営している求人求職の総合サイト
インターネットを利用して、簡単な操作で仕事を探したり、働く人を募集できます。
また求人情報メールの配信など、幅広い求人求職の情報を無料でご利用いただけます。
http://www.shigoto.pref.saitama.lg.jp/
〈働き手をお探しの企業の方〉一日約1,500件のアクセス！24時間、オフィスのパソコンから求人募集を簡単登録！
〈仕事をお探しの方〉約2万件の豊富な求人情報から、自分にあった仕事を簡単に検索！さらに、あなたの求職をサポートする便利な機能が満載！
●あなたの適職を診断します！　●メールで就職相談
●面接前にバーチャル面接でポイント整理　●画面を見ながら履歴書作成！
●お問い合わせ　埼玉県 彩の国就職支援プラザ　Tel.048-814-2750

環境大臣賞受賞
GEO POWER SYSTEM
応援します 愛・地球博 EXPO 2005 AICHI JAPAN
7月9日、10日完成見学会開催。詳細はお問い合わせ下さい
地熱の家
CO2 削減住宅。
地熱利用冷暖房換気システム
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工　上尾市日の出 3-3-14　http://www.ii-ie.net/~musasino/
株式会社ムサシノ建設　048-772-7123

スーパーポスティング
おかげさまで月間配付実績300万部達成!
定期ポスティング 3.5円（折り別30銭）
一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング 2.8円（一度に3枚までしか配りません 一業者一社制）
こんな時代だからこそ より安く!より確実に!より早く! を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。
私たちは決して捨てません!!
ポスティングスタッフ募集!!　空いた時間を有効利用
資格：25～60歳位迄のまじめな男女　※誰でも出来る簡単な作業です
給与：出来高制（委細面談）　※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務：①契約社員　②請負（稼動日数は自由に選べます）
総合広告代理店／お気軽にお問い合せ下さい
SLS（有）埼玉ロジスティックス　TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328　FAX 048-726-9241

不動産 無料 相談会
不動産に関する法律、登記、税務等々、その他一般の相談に、相談員が無料でお答えします。お気軽にご相談下さい。
日時／6月18日(土) AM10:00～PM3:00
会場／桶川：桶川駅自由通路
鴻巣：鴻巣駅自由通路
主催（社）埼玉県宅地建物取引業協会　彩央支部
お問合せ（事務局）048（778）3030

さいたま水上公園前 葬儀式場
悲しみの時・・・あなたの街の アザレア・ホール
どこよりも安く どこよりも行き届いたサービスをお約束!
JA上尾支店 上尾商工会議所 提携式場
私達はすべてのご要望にお応えします
上尾伊奈斎場つつじ苑も当社が!!
上尾・伊奈斎場つつじ苑を使用した場合 全部揃ってセット価格94,000円
セット提供品目と同業他社との比較表（本体価格）

アザレアセット品名	金　額	同業他社の提供平均価格
柩	40,000円	60,000円
骨容器	7,000円	8,000円
礼状（100枚）	8,000円	8,000円
遺影写真(カラー)	10,000円	20,000円
ドライアイス	8,000円	8,000円
位牌塔婆・印刷物	15,000円	30,000円
盛菓子	6,000円	10,000円
司会進行	無　料	10,000円
式場サービス		10,000円
役所手続		
葬具合計	94,000円	164,000円

365日館内ご見学、生前相談を承ります
安心のフリーダイヤル 0120-65-0983（オクヤミ）
アザレア・ホール 株式会社彩上
〒362-0031埼玉県上尾市東町3丁目1963-2
TEL：048-777-1911 FAX：048-777-1912

6月の運勢

加藤 佳孝

九星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年齢	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・ 6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・ 7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・ 8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・ 9・ 0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・ 1	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・ 2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・ 3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・ 4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・ 5
運勢	時の流れに逆らわず方針はしっかりと。人生を楽しんでいきましょう。神経を休め、心を安定させ優しい心配りで！	急いでする事はとにかくダメ。落ち着いた行動で！意欲がわき、上昇運に乗り順調に進む時なので、横道にそれずに。	特に厳重に注意しなければならない重大な月。運勢は強く逆に作用するでしょう。トラブルが起きやすいので十分注意を！	運気は強いが、なかなか思い通りにはいきません。他から持ち込まれた話をヒントに、新しい計画をすると良いです。	やる気が裏目に出たり、強気な行動により、摩擦を生じたりします。調子にのり人との衝突はキンモツ！思わぬ協力者が現れるかも。	平素から努力してきたことが実を結びます。生活も充実するでしょう。落ち着いて家にいられないほど非常に忙しくなるでしょう。失言や浪費に注意。	今月は気持ちに動揺がおき不安定です。特に慎重に。安易にそして中途半端にすると、身の置き所もなくなり、対処に困るでしょう。	今までの実績が評価されますが、人間関係が変化しやすく、親しい人と悪くなったりも！金銭的なトラブルには特に注意を！	今月は慌てず急がず、柔和な気持ちで落ち着いて行動。受け身の対応、現状維持を心掛け、後の上昇運につなげましょう。健康には十分気をつけて。
ラッキーポイント	西	南	西南	西南	東	南	東	東	東
キーカラー	ベージュ	ブラウン	シルバー	レッド	グレー	オレンジ	ブルー	オレンジ	グリーン

あびお読者プレゼント

応募要領

- ●応募方法／官製はがきに希望するプレゼント名（1点）と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。（プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます）
- ●申込締切／6月20日（月）到着分までとします。
- ●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- ●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- ●宛先／〒362-8703 上尾市大字上尾村750
  上尾商工会議所
  「あびお読者プレゼント」係

①お好みのネクタイ（6,800円相当）5名様

紳士服のメンズ創庫は卸売が本業の倉庫にて直販しています。だから良い品をどこよりも安く販売いたします。ぜひ一度足を運んでお試し下さい。詳細、地図は広告P7をご覧下さい。

8/10～8/30の間、閉店致します。



提供 紳士服専門店 メンズ創庫
伊奈町栄1-64 tel.723-4129

②施設利用券（3,000円相当）5名様

フィットネス（プール・マシンジム・スタジオ・無料レッスン）を1日使い放題!! お電話でのご予約をお願いします。



提供 コナミスポーツクラブ上尾
春日2-15-1 tel.773-6993

③ローヤルゼリー（3,990円相当）を5名様

今日も明日も健康で元気!!

おかげさまで、養蜂場から健康をおくり続けて38年ありがとうの気持ちをこめて!! 店内にはプロポリスを始め全商品を取り揃えています。お気軽にお立ち寄り下さい。



6/8はローヤルゼリーの日 ローヤルゼリー20%OFF

提供 株式会社 武州養蜂園 上尾店
上尾市柏座2-5-3 徳永ビル1F tel.779-6838

④マアシャセット10名様

特別☆マアシャセット☆【コーヒーor紅茶付き】

パスタと自家製ワッフルが自慢のカフェです。なかでも自家製トマトソースのパスタは人気No.1です！
こだわりのドリップ方式を採用したコーヒーを、ぜひ一度ご賞味下さい。

〈お好きなパスタ&ワッフルをお選び頂けます〉



提供 カフェ マアシャ
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.773-6993

⑤ペアお食事券を5組10名様

メニューの中から、お好きな物をお選び下さい！

当店では、うどんと甘味のセットメニューを数多く取り揃えております。ご家族やカップル、お友達同士で、ぜひご来店くださいませ！
尚、単品メニューも取り揃えております。



提供 うどん あすか
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.776-2832

⑥涼風とんかつ おろしひれかつを10名様

青ねぎと大根おろしをたっぷりのせ、さっぱり仕上げた「ねぎおろしカツ」！この夏、一押しの創作メニューを召し上がれ!!
（おろしひれかつ 1,370円）



提供 いなば 和幸
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.776-2664

⑦お好きなパスタを10名様

気分に合わせてセレクト自由!【スープ・サラダ付き】
お好きなパスタ（単品に限る）をお選び下さい。

当店の人気メニューは、2つの味が楽しめる「ハーフ&ハーフ」のセットと、春夏秋冬の旬を取り入れた季節毎のパスタメニューです。その他にも、トマトソース・クリームソース・和風などもご用意しております。お気軽にお越しください。



提供 スパゲッティハウス ロマーナ
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.726-1332

⑧お食事券（1,000円分）を20名様

84席ある広い店内ですので、ご家族やお友達とのお食事に優雅にお1人でのティータイムにと、幅広くご利用いただけます。『次回ご利用頂けるドリンク券』も配布中。皆様のご来店をお待ちしております。



提供 レストラン カプチーナ
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.776-2879

⑨涼風麺 五目冷やし麺＋かき氷10名様

五目冷やし麺　手作り"秘伝スープ"は飽きのこない爽やかな味わい!
手作り錦糸玉子と合わせて、ぜひ一度ご賞味下さい。



提供 高山らーめん
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.776-2822

⑩花弁当を10名様

ご当選者様にWプレゼント!!
ご来店の際、次回使える『ペアドリンク券』を進呈!

当店では、4月より「ワンコイン（税込500円）メニュー」を始めました。月替わりで毎月3品ありますので、ぜひ食べに来て下さい。お待ちしております。



提供 和食 ちらん
谷津2-1-1ショーサンプラザ5F tel.776-2881

AGEO BRAIN CLINIC

上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付



このような症状・病気でお悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- ●頭痛　●めまい　●耳鳴り
- ●手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- ●もの忘れ、痴呆
- ●肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- ●てんかん　●パーキンソン病
- ●脳卒中後遺症　●高血圧症
- ●顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- ●頭部や手足等のけが
- ●風邪などの一般内科的疾患
  ・・・等の相談、指導を行います。



◎初診随時受付
◎各種保険取扱
◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科 リハビリテーション科	内科・外科 麻酔科 ペインクリニック

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00～12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00～18:30	○	○	○	○	○	※	／

※土曜午後は14:00～16:30まで　／休診は日曜午後・祝日



上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800㈹
FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

商工会議所の6月無料相談日

法　律

●1日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士　福地 輝久

●15日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士　藤木 孝男

※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労　務・年　金

●21日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 畑田 錦男

※労働社会保険、個別労働紛争問題、就業規則、雇用、解雇退職問題、各種助成金の申請、セクハラ問題、労災事故処理、メンタルヘルスなど

税　務

●10日(金) 午後1時～4時
税理士　越川 利明

※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融（政府系金融機関）

●中小公庫／7日(火)
●商工中金／2日(木)
●国民公庫／毎週火曜日

※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人（1人20分）で連続の相談は不可

女子プロゴルフトーナメントで熱戦が繰り広げられたコースで あなたもプレーしてみませんか！
支部対抗会員親睦ゴルフ大会参加者募集

【開 催 日】　7月27日（水）
【開催場所】　小幡郷ゴルフ倶楽部 群馬県甘楽郡甘楽町小幡1535 TEL.0274-74-6161

◆スタート　午前8時30分（OUT・IN）予定
◆集合時間　各スタート時間の40分前
◆参加費　3,000円（パーティ費用、賞品代として）
※プレー費・飲食代等は各自精算
◆募集人数　先着120名
◆参加資格　当商工会議所会員事業所（代表者・従業員・家族従業員）
◆参加申込　商工会議所にご連絡ください。FAXにて申し込み用紙をお送りします。

◆競技方法
！　個人戦（新ペリア方式）　ドラコン・ニアピン設定
”　支部対抗戦は、各支部上位10名のグロスによる。
※一週間前に組合せを行い、通知します。
※当日会場までバスを運行する予定です。(2,000円別途負担)
事務局担当　三井田、片岡　TEL773-3111　FAX775-9090

青色申告の皆さんへ!!
源泉所得税納付指導会のお知らせ

1月から6月までに支払った給与、専従者給与にかかる源泉税の納付期限は7月11日です。商工会議所では青色申告会と共催で相談会を開催します。源泉税がかからなくても納付書は必ず税務署に提出することになっています。ぜひこの機会に相談会をご利用ください。

※ご持参いただくもの…源泉徴収簿、納付書、帳簿など。

期日	7月7日(木)・8日(金)
時間	午前 9：30～11：30 午後 1：30～ 3：30
会場	商工会議所2階特別会議室

新規学卒求人説明会のお知らせ

ハローワーク大宮では、平成18年3月の新規学校卒業者の採用を予定している事業主及び検討されている事業主を対象に新規学卒説明会を開催します。

日　時　6月8日（水）　午後2時～4時
場　所　大宮ソニックシティ　4F　市民ホール
内　容　学卒者用の求人票配布、採用にあたっての手続き及び留意事項

お問合せ　ハローワーク大宮　学卒部門　TEL.048-650-1819

個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度
小規模企業共済制度のご案内

小規模企業共済とは

企業の個人事業主または会社等の役員の方が事業を廃止したり、役員を退任した場合に、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。いわば、経営者の退職金制度といえるものです。

制度の特色

● 安心・確実な国の共済制度　●無理のない掛金設定が可能
● 掛金は全額所得控除で税制上のメリット満載
● ライフプランに合わせた共済金の受取方法が選択可能
● 担保・保証人不要の事業資金等貸付制度も充実

加入できる方

● 常時使用する従業員が20人以下（商業・サービス業では5人以下）の個人事業主及び会社役員・企業組合役員・協同組合役員

掛金

●月掛掛金は、1,000円～70,000円までの範囲内（500円単位）で自由に選べます。掛金は増額・減額ができます。（減額には一定の要件が必要）

制度に関するご照会・ご相談は

商工会議所　TEL.773-3111
独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171(代)
HPアドレス　http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html

saitama.e-hakuba.com
http://www.e-hakuba.com
住まいの名探偵／常時5,000件掲載物件探索
当社HPから検索
不動産会社も使用している 流通物件 Library ライブラリ
24時間音声資料請求サービス
販売価格欄の5桁のメディア番号を右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。ご希望の物件資料をお送りいたします。
フリーダイヤル 0120 FreeDial 0120-167-898

メディア番号 28001 上尾藤波 1014万円
■交 通／高崎線桶川駅徒歩25分
■土 地／209.45㎡(63.35坪)
■地 目／宅地
■用 途／なし
■建ぺい率／60%　■容積率／200%
■所 在／上尾市藤波
★ゆとりの敷地　63坪
緑につつまれた住環境大型分譲地内の高台です。
眺望良好
建築条件なし

メディア番号 28002 大宮42坪 1380万円
■交 通／京浜東北 大宮バス15分 停歩5分
■土 地／142㎡(42.95坪)
■地 目／宅地
■用 途／第一種住居
■建ぺい率／60%　■容積率／200%
■所 在／さいたま市西区佐知川
★お好みのハウスメーカーでどうぞ。
全11区画の開発分譲地内
高台の閑静な住宅地です。
建築条件なし

メディア番号 28003 吉野町58坪 1700万円
■交 通／ニューシャトル吉野原徒歩10分
■土 地／193.42㎡(58.50坪)
■地 目／宅地
■用 途／工業地域
■建ぺい率／60%　■容積率／200%
■所 在／さいたま市北区吉野町
★区画整理地内
二世帯住宅・共同住宅にも。
吉野原駅まで10分！
整形地形

メディア番号 28004 新築 東大宮 1960万円
■交 通／JR宇都宮線東大宮駅徒歩19分
■土 地／117.09㎡(35.41坪)
■建 物／85.99㎡(25.99坪)
■間取り／4LDK　平成17年3月完成済
■所 在／上尾市瓦葺
★ペアガラス・グルニエ
閑静な住宅街
開発分譲地内です。
内覧できます。
屋2台可
土地36坪

メディア番号 28005 新築 鴻巣 1980万円
■交 通／JR高崎線鴻巣駅徒歩19分
■土 地／127.16㎡(38.46坪)
■建 物／94.40㎡(28.55坪)
■間取り／4LDK　平成17年6月完成予定
■所 在／鴻巣市登戸
★開放感のあるすばらしい分譲地です。
15帖の対面キッチンLDK
南側通路・陽当良好
カースペース2台

メディア番号 28006 中古 上尾 2380万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス8分 停歩2分
■土 地／150.75㎡(45.60坪)
■建 物／99.29㎡(30.03坪)
■間取り／5DK　昭和55年7月築
■所 在／上尾市向山
★都市ガス・本下水の区画整理地内
8帖の和室、広～い玄関ホール
区画の整った素晴らしい街並
南側陽当良好

メディア番号 28007 新築 上尾中新井 2430万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス20分 停歩3分
■土 地／112.18㎡(33.93坪)
■建 物／82.80㎡(25.04坪)
■間取り／3LDK　平成17年7月完成予定
■所 在／上尾市中新井
★全7棟の大型分譲地
LDK対面キッチン15.5帖
陽光あふれる住宅地
住宅性能表示対応
NEW

メディア番号 28008 中古 桶川7LDK+S 2480万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩10分
■土 地／143.56㎡(43.42坪)
■建 物／191.88㎡(58.01坪)
■間取り／7LDK+S　昭和56年9月築
■所 在／桶川市幡川
★鉄骨造3階建の7LDK(建坪58坪)
カースペースゆとりの4台分
2Fと3Fにそれぞれ大型バルコニー
住環境良好
人気の桶川

メディア番号 28009 中古 さいたま新都心 2980万円
■交 通／JR京浜東北線さいたま新都心駅徒歩25分
■土 地／233.34㎡(70.58坪)
■建 物／124.25㎡(37.58坪)
■間取り／5DK+S　平成12年5月築
■所 在／さいたま市見沼区中川
★トヨタホームの軽量鉄骨造
メーターモジュール平成12年築
大宮公園に近く、新都心の夜景が大変キレイです。
ゆとりの70坪

メディア番号 28010 新築 北本南西角地 3050万円
■交 通／JR高崎線北本駅徒歩23分
■土 地／164.87㎡(49.87坪)
■建 物／96.46㎡(29.17坪)
■間取り／4LDK　平成17年7月完成予定
■所 在／北本市中丸1丁目
★大型分譲地内の南西角地
都市ガス・本下水・グルニエ
対面キッチンLDK15帖
車並列2台駐車可能

メディア番号 28011 新築 宮原 3190万円
■交 通／JR高崎線宮原駅徒歩12分
■土 地／128.70㎡(39.93坪)
■建 物／93.56㎡(28.30坪)
■間取り／4LDK　平成17年8月完成予定
■所 在／さいたま市北区日進町3丁目
★整形地38坪超のゆとりのある敷地
カースペース2台
対面キッチンLDK15.3帖
日遮駅徒歩19分
NEW
6m公道面

メディア番号 28012 新築 上尾5分 3380万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩5分
■土 地／116.56㎡(35.25坪)
■建 物／93.77㎡(28.36坪)
■間取り／4DK　平成17年8月完成予定
■所 在／上尾市谷津1丁目
★西口より5分の大変静かな住宅街の一角です。
ペアガラス、地震に強い家。
住宅性能表示対応住宅
NEW
全3棟
建築条件なし

メディア番号 28013 桶川49坪 953.73万円
■交 通／JR高崎線桶川駅バス12分 停歩5分
■土 地／162.55㎡(49.17坪)
■用 途／市街化調整区域　■地 目／雑種地(更地)
■建ぺい率／60%　■容積率／200%
■所 在／桶川市富田
★土地価格に上水道分相金
19.5万円含む
開発造成済

メディア番号 28014 中古 北本4LDK+大型サンルーム 1500万円
■交 通／JR高崎線北本駅徒歩23分
■土 地／136.16㎡(41.18坪)
■建 物／83.01㎡(25.06坪)
■間取り／4LDK　平成6年7月築
■所 在／北本市東間8丁目
★駐車2台可
サンルーム付
都市ガス 本下水

メディア番号 28015 マンション 宮原徒歩7分 1690万円
■交 通／JR高崎線宮原駅徒歩7分
■建 物／鉄筋コンクリート造7階建2階部分
■専 有／62.05㎡(壁芯) バルコニー面積9.60㎡
■間取り／2LDK+S
■管理費／10500円/月　■積立金／8500円/月
■所 在／さいたま市北区奈良町
★別所小・宮原中学校区
南向きバルコニー
駅徒歩7分

メディア番号 28016 中古 桶川注文住宅 1690万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩12分
■土 地／65.44㎡(19.79坪) 他私道持分有
■建 物／96.87㎡(29.35坪)
■間取り／3LDK　平成8年5月築
■所 在／桶川市西2丁目
★住友林業施工の注文住宅
南道路
ビルドイン車庫
本下水
都市ガス

メディア番号 28017 中古 北上尾 1748万円
■交 通／JR高崎線北上尾駅徒歩8分
■土 地／125.64㎡(38坪)
■建 物／92.33㎡(27.92坪)
■間取り／5LDK　昭和61年7月築
■所 在／上尾市西門前
★芝川小学校300m
PAPA200m
上平第3区画整理地内
5LDK
駅徒歩8分



メディア番号 28018 中古 桶川駅徒歩4分 1830万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩4分
■土 地／75.67㎡(22.89坪)
■建 物／74.52㎡(22.54坪)
■間取り／3LDK　平成11年8月築
■所 在／桶川市寿1丁目
★全居室南向き
コーナーキッチン
平成11年築

メディア番号 28019 中古 鴻巣6DK+S 1950万円
■交 通／JR高崎線鴻巣駅徒歩15分
■土 地／182.12㎡(55.09坪)
■建 物／141.59㎡(42.90坪)
■間取り／6DK+S　昭和57年7月築
■所 在／鴻巣市宮前
★注文住宅・本下水
ゆったりカースペース
大変キレイにお使いです
6DK+S
土地55坪

メディア番号 28021 新築 上尾 2259万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス4分 停歩4分
■土 地／100.20㎡(30.31坪)
■建 物／90.05㎡(27.24坪)
■間取り／4LDK　平成17年4月完成
■所 在／上尾市上尾村
★全居室照明器具付
グルニエ付ゆとりの収納スペース
全居室ペアガラス
本下水　都市ガス



メディア番号 28020 新築 北本開発分譲地 2180万円
■交 通／JR高崎線北本駅徒歩20分
■土 地／146.14㎡(44.20坪)
■建 物／94.39㎡(28.60坪)
■間取り／4LDK
■建築確認No.／BVJ-M05-10-0658号
■所 在／北本市中丸3丁目
★都市ガス・本下水
中丸東小学校　800m
東中学校　800m
土地44坪

メディア番号 28022 新築 伊奈町栄 2280万円
■交 通／JR宇都宮線蓮田駅徒歩18分
■土 地／132.62㎡(40.12坪)
■建 物／89.22㎡(26.98坪)
■間取り／4LDK
■建築確認No.／第17UDI大宮00035
■所 在／伊奈町栄5丁目
★ペアガラス
駐車2台可
南小学校南中学校区
本下水

上記物件についてのお問い合わせは FreeDial 0120-307-898 tel.048-776-0898
上記物件についてのお問い合わせは FreeDial 0120-051-898 tel.048-775-3898

住まいのパートナー 株式会社 エステート白馬
〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ（イトーヨーカ堂） 5F

FAX資料請求サービス
チラシに掲載されているご希望のメディア番号を下記FAX番号までお知らせください。ご希望の物件資料をお送り致します。
FAX.048-773-0108

当社案内図 さいたま店
※表示以外全て媒介

資料請求券
ご希望の物件の詳しい資料を差し上げます。八ガキにお記りの上お送り下さい。さいたま店 No.170205
No.　No.
No.　No.

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

商工会議所を利用して公的資金をうまく活用しよう

運転資金（商品仕入、買掛金決済、諸経費支払等）や設備資金（店舗・工場の増改築、機械設備・備品・事業用車両の購入等）で資金が必要になったら、低金利な公的資金をうまく活用し、事業の発展を図りましょう。

商工会議所があなたの企業をバックアップ 無担保・無保証人・低利の マル経資金

事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国（国民生活金融公庫）に推薦し、無担保無保証人でしかも低利で融資するものです。

- ●融資額　550万円（本枠）＋450万円（別枠）
- ●返済期間　運転資金5年以内　設備資金7年以内（いずれも6ヶ月以内据置可）
- ●利率　1.20%（5月18日現在）
- ●融資対象

①従業員が20人以下（商業・サービス業は5人以下）の法人・個人事業主
②当所管内で1年以上同一業種を行っていて、原則6ヶ月以上の当所の経営指導を受けている
③納期到来分の税金を完納している

- ●必要書類

個人事業主／最近2年分の申告書・決算書
法人／最近2期分の申告書・決算書（勘定科目明細書含む）
　　決算後6ヶ月以上経過している場合は最近の試算表
設備資金申込の場合／見積書・カタログ・図面等

埼玉県の無担保無保証人資金 安心・便利な 小規模事業資金

個人の方は無担保無保証人、法人の方は代表者の保証人のみで融資が受けられる融資制度です。

- ●融資額　1,250万円
- ●返済期間　運転資金　7年以内（1年据置可）
　　設備資金　10年以内（1年据置可）
- ●利率　1.75%
- ●信用保証料　1.04%（個人で特別小口保証利用の場合0.8%）
- ●融資対象

①常時使用する従業員の数が20人以下（商業・サービス業は5人以下）
②申込の日以前1年以上引き続き県内に事業所を有し、かつ同一業種を営んでいること
③事業税又は県民税もしくは市町村民税を期限内に申告したもので、税額の滞納がなく、かつ申込みの日以前1年間に納期限が到来した税額に所得割（または法人割）を含むこと

詳しいことはお気軽に上尾商工会議所までお問合せください。

上尾商工会議所会員だけの福利厚生プラン ゆうゆうライフサポート制度

特色

この制度は全国儀式共済協力会と提携した全国初の生活総合サービス制度です。
わずかな掛金（1人月300円、年額3600円）でご本人はもちろんご家族の生活の"あんしん"をサポートします。
掛金は福利厚生費として損金、経費に算入できます。

結婚情報サービス

「ツヴァイ」と提携し登録料を含む入会金約50%割引の特典をはじめ各種サービスが受けられます。本人はもちろん子供・孫・兄弟姉妹もご利用になれます。

ブライダルサービス

全国約200ケ所の直営・特約提携式場で挙式の場合、「10万円利用券」を贈呈。本人はもちろん子供・孫・兄弟姉妹もご利用になれます。



リゾートサービス

ミサワリゾートと提携し全国約1200ケ所のホテル・旅館・ゴルフ場で20～50%の割引が受けられます。（ご家族・同伴の方にも適用、人数・回数・曜日の制限なし。）

カーレスキューロードサービス

翼システムと提携。車の事故、トラブルに24時間、電話一本で即対応します。（入会金・年会費無料。実費負担。）

葬儀サポート

- ●万一の場合、指定のフリーダイヤル一本で365日24時間体制で全国どこでも全国ネットで、地元の良心的な葬儀社が即対応します。
- ●葬儀に必要とされる基本セットを提供します。（宗旨宗派は問いません）

葬儀対象者	負担
加入者本人（70歳未満）	無料
配偶者	
子女（非扶養）	
両親（本人・配偶者）	
70歳以上の本人・祖父母など	24万円負担

〈基本セット〉は地域に差がありますが約40～50万円の負担が一般的です。

もしもの時は……



お問い合わせ、加入は商工会議所業務推進室まで（TEL.773-3111）

編集後記

あぴお創刊から、3年が過ぎました。あっという間でした。初めは分からないことだらけでしたが、たくさんの人たちの力を借りて、そしてあぴおを通じてたくさんの人たちと出逢い触れ合うことで、少しでもいいものを作りたいという思いが強くなり、その気持ちは今も変わりません。今回で27号、只今リニューアルを検討しています。今後とも読者の皆様と上尾商工会議所を結び・つなぐ広報紙を目指して編集員一同頑張りますので、応援してください。

saitama.e-hakuba.com
http://www.e-hakuba.com
住まいの名探偵／常時5,000件掲載物件探索

当社HPから検索

不動産会社も使用している
流通物件 Library ライブラリ

24時間音声資料請求サービス
販売価格欄の5桁のメディア番号を右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。ご希望の物件資料をお送りいたします。

フリーダイヤル 0120-167-898

メディア番号 28023 中古 上尾 900万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩25分
■土 地／136.12㎡(41.17坪)
■地 目／畑
■現 況／更地 ■用 途／第1種住居地域(一部調整)
■建ぺい率／60% ■容積率／200%
■所 在／上尾市大谷本郷
★フリープランでできます。(参考プラン有)
南側調整区域につき陽当り良好！
全3区画
閑静な住宅地

メディア番号 28024 中古 上尾 1100万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス10分日産ディーゼル停歩8分
■土 地／114.44㎡(34.61坪)
■建 物／77.01㎡(23.29坪)
■間取り／3LDK 昭和59年10月築
■所 在／上尾市地頭方
★住環境良好
マイホームの第一歩にどうぞ
整形地

メディア番号 28025 売地(建築条件有) 愛宕 1450万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩18分
■土 地／145.2㎡(43.9坪) 他セットバック有
■地 目／宅地 ■現 況／古屋有(更地渡し)
■用 途／第一種住居地域
■建ぺい率／60% ■容積率／200%
■所 在／上尾市愛宕3丁目
★大型公園に隣接して、住環境良好
人気の上尾小学校区内
南道路

メディア番号 28026 売地(建築条件有) 上尾75坪 1580万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩7分
■土 地／250.22㎡(75.69坪)
■地 目／宅地 ■現 況／更地
■用 途／商業地域
■建ぺい率／80% ■容積率／400%
■所 在／上尾市上町2丁目
★この立地！この値段！まずは現地を見て下さい。
建築条件はありません。
お好きなメーカーでどうぞ！
徒歩7分

メディア番号 28027 中古 上尾 1680万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩14分
■土 地／130.00㎡(39.32坪)
■建 物／70.38㎡(21.28坪)
■間取り／2LDK 平成4年11月築
■所 在／上尾市西宮下
★建物リフォーム済にて即入居可！
LDK14帖、人気のカウンターL字型キッチン。
カースペース2台可！
南道路

メディア番号 28028 新築 桶川 1880万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩28分
■土 地／130.11㎡(39.35坪)
■建 物／87.77㎡(26.55坪)
■間取り／4LDK 平成17年5月完成済
■所 在／桶川市加納
★カースペース2台可！いつでも内覧できます。
別途バス便もあります。
マミーマート徒歩2分
都市ガス

メディア番号 28029 売地(建築条件有) 上尾 1880万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
■土 地／110.63㎡(33.46坪) セットバック約3.9㎡含む
■地 目／宅地
■現 況／解体中 ■用 途／第1種低層住居専用
■建ぺい率／50% ■容積率／80%
■所 在／上尾市弁財2丁目
★南西道路面に付 陽当り良好
建物はフリープランにてできます。
(参考プラン有)
人気の西小学区

メディア番号 28030 新築 東大宮(新築) 1960万円
■交 通／JR宇都宮線東大宮駅徒歩19分
■土 地／117.09㎡(35.41坪)
■建 物／86.11㎡(25.99坪)
■間取り／4LDK
■所 在／上尾市瓦葺
★全19棟の大型開発現場にて住環境良好！
6mの南道路 カースペース2台分有。
バス便有ります

メディア番号 28031 中古 上尾 1980万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス10分停歩3分
■土 地／107.59㎡(32.54坪)
■建 物／94.83㎡(28.68坪)
■間取り／4LDK 平成元年3月築
■所 在／上尾市小敷谷
★南道路に面し陽当り良好！
LDK17帖 人気のカウンターキッチン
平成11年LDKリフォーム済
大変きれいです

メディア番号 28032 売地(建築条件有) 緑ケ丘 2500万円
■交 通／JR高崎線北上尾駅徒歩10分
■土 地／220.47㎡(66.69坪)
■地 目／宅地 ■現 況／更地
■用 途／第1種住居地域
■建ぺい率／60% ■容積率／200%
■所 在／上尾市緑ケ丘1丁目
★建築条件はありません。お好きなメーカーでどうぞ！
車3台乗々駐車可
本下水・公営水道
中央小学校区

メディア番号 28033 中古 上尾本町 4030万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩14分
■土 地／149.7㎡(45.28坪)
■建 物／132.61㎡(40.11坪)
■間取り／5LDK 平成7年7月築
■所 在／上尾市本町2丁目
★本格注文住宅のおうちです。
八寸丸太8本にて小屋組。
玄関 玉目ケヤキ天井
床柱は七寸日光杉を使用。
全部屋6帖以上

上記物件についてのお問い合わせは FreeDial 0120-351-898 tel.048-775-9584

メディア番号 28034 中古 上尾 2800万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩17分
■土 地／136.29㎡(41.22坪)
■建 物／82.93㎡
■間取り／4DK 昭和57年5月築
■所 在／上尾市愛宕2丁目
★注文住宅
お庭の手入れも良好
角地

メディア番号 28035 中古 桶川 1690万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩19分
■土 地／103.83㎡
■建 物／82.80㎡
■間取り／4LDK 平成3年7月築
■所 在／桶川市末広3丁目
★パワーボードの家
間口13mの正型地
全室南向きで陽当り良好
カースペース2台

メディア番号 28036 中古 上尾 1780万円
■交 通／JR高崎線上尾駅徒歩24分
■土 地／101.32㎡
■建 物／96.95㎡
■間取り／4LDK 平成3年3月築
■所 在／上尾市大谷本郷
★現空に付すぐ内覧できます
対面キッチン、納戸も付いて収納楽々
全室南向の間取り

メディア番号 28037 新築 鴻巣 1880万円
■交 通／JR高崎線鴻巣駅徒歩17分
■土 地／120.04㎡(36.3坪)
■建 物／95.77㎡
■間取り／4LDK
■所 在／鴻巣市宮地4丁目
★LDKは15帖
主寝室7.5帖+大型クローゼット
なにしろ収納豊富です
大型小屋裏収納

メディア番号 28038 マンション 桶川 1950万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩10分
■建 物／鉄筋コンクリート13階建
■専 有／67.97㎡ バルコニー10.24㎡
■間取り／3LDK 平成14年築
■管理費／10400円／月 ■修繕費／4760円／月
■所 在／桶川市稲川1丁目
★エントランスアプローチは夜半も明るく安心です。
ペット可
駐車場1台無料！
ペットと住めるマンション

メディア番号 28039 中古 上尾 1980万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩19分
■土 地／145.92㎡(44.14坪)
■建 物／91.08㎡(27.6坪)
■間取り／4LDK 昭和62年5月築
■所 在／上尾市井戸木4丁目
★都市ガス・本下水
区画整理完了地
6m道路面でゆとりの生活
マルエツ700m

メディア番号 28040 中古 伊奈 2080万円
■交 通／ニューシャトル伊奈中央駅徒歩15分
■土 地／167.29㎡(50.69坪)
■建 物／133.53㎡(40.46坪)
■間取り／4LDK 昭和61年9月築
■所 在／伊奈町小室
★建物40坪でゆとりの空間を！
住友林業の家、建物大変キレイです
南公道面50坪正型地

メディア番号 28041 新築 上尾 2180万円
■交 通／JR高崎線上尾駅バス18分 平塚公園徒歩5分
■土 地／106.94㎡
■建 物／93.77㎡
■間取り／4LDK 平成17年4月築
■所 在／上尾市平塚
★マツモトキヨシ800m
マルエツ770m
カースペース2台可！
南公道面

メディア番号 28042 新築 伊奈 2290万円
■交 通／ニューシャトル内宿駅徒歩12分
■土 地／166.02㎡(50.22坪)
■建 物／96.36㎡
■間取り／4LDK 平成17年4月築
■所 在／伊奈町小針内宿
★区画整理地内のすっきりした街
人工大理石システムキッチン
プレカット工法の精度の高い住宅
敷広々50坪

メディア番号 28043 新築 桶川 2380万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩13分
■土 地／109.58㎡
■建 物／96.05㎡
■間取り／4LDK
■所 在／桶川市稲川1丁目
★LDKと和室を南向にレイアウト
みずほ銀行 35年 1% 2年固定利用
都市ガス・本下水
月々67,184円

メディア番号 28044 新築 桶川 3280万円
■交 通／JR高崎線桶川駅徒歩12分
■土 地／140.96㎡(42.64坪)
■建 物／90.46㎡
■間取り／4LDK 平成17年6月完成予定
■所 在／桶川市神明1丁目
★区画整理された街神明
南に広くとった地形でゆとりの生活を！
朝日小、桶川中

上記物件についてのお問い合わせは FreeDial 0120-732-898 tel.048-779-7898

住まいのパートナー 株式会社 エステート白馬
〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ（イトーヨーカ堂） 5F
■公全日本不動産協会会員 ■埼不動産保証協会会員 ■不動産免許／国土交通大臣(2)第5871号 ※表示以外全て媒介

FAX資料請求サービス
チラシに掲載されているご希望のメディア番号を下記FAX番号までお知らせください。ご希望の物件資料をお送り致します。
FAX.048-773-0108

当社案内図
さいたま店
白馬(5F)
※表示以外全て媒介

資料請求券
ご希望の物件の詳しい資料を差し上げます。ハガキにお貼りの上お送り下さい。さいたま店
No.170205
No. No.
No. No.

脂肪吸引を超えた!

「メスを使わない脂肪吸引」
脂肪はトイレで流す!

「BTB脂肪排泄システム」



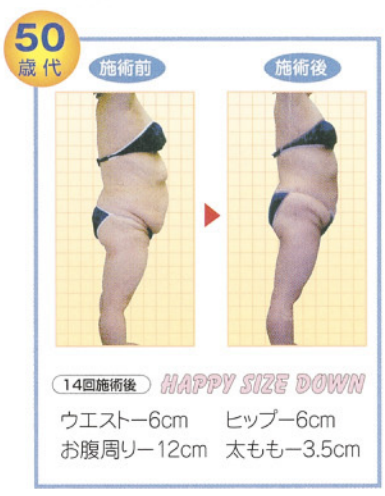
自分のスタイルに孤独を感じたら

今なら戻せる!

気づけば間に合う!

『BTB脂肪排泄システム』とは、美の先進国ヨーロッパで開発された最新美容テクノロジーを使った痩身法です。
手の平サイズの吸引ヘッドを肌の上でローリングするだけで、思い通りのボディ・メイキングが可能です。
脂肪が厚くなるとセルライトになり、ひどくなると血行障害を引き起こします。そのセルライトを、外から柔らかくし、分解したものをリンパ管にのせて老廃物として排泄します。
薬では取れないと言われているセルライトを治癒力を促すことによって自然に取り除くことができるという画期的な痩身法です。





●「BTB脂肪排泄システム」施術トリートメント

① 特選オイルを塗る
そして完全個室の施術室へご案内。お着替え後、寝台に横になり、特製ブレンドオイルを塗ります。このオイルは当店オリジナル、1回分が1万円以上もする高級オイル。しっとりと気持ち良く、肌の細胞が活発になり老廃物を取ってくれる効果があります。



② リンパマッサージ
老廃物の排泄効果を高めるため、リンパマッサージを施術。体内で分解された脂肪を体外へ排泄しやすくするため、リンパにつまった老廃物を手やマシーンでつぶしていきます。



③ 吸引
スタイリングマシーンでの吸引トリートメント。気になる部分にマシーンを当てて、固くなった脂肪を柔らかくほぐしながら分解させます。脂肪や老廃物が翌日くらいには、尿や便と一緒に、自然に体外へ排出できるようになります。



④ ボディメイキング
マシーントリートメントの仕上げは、バランスを整えるボディメイキングマッサージ。あまりの気持ち良さにリラックスして眠くなる方もいらっしゃいますよ。



⑤ パック(オプション)
施術後の肌を整えるために特殊ゼリーをたっぷりすり込んで終了。さて今回でどれだけサイズダウンできたでしょうか?計測が楽しみです!



携帯・PHSでもOK! 今すぐお電話を!! 携帯・PHSでもOK!

他のサロンとは技術が違います。

2002年度ビューティコレクション「痩身部門最優秀賞受賞」

1ヶ所プラン(14回分)
通常22万円相当のところ
当店独自のお支払い方法なら 月々6,000円
10.5万円(税込)

Let's Choice! お好きな部位が選べます!
- おなかウエスト部
- 両脚(もも・ふくらはぎ)
- 背中全体
- ヒップライン
- 顔(ホホ・二重アゴ)
- 両腕(二の腕・ひじ下)

5ヶ所プラン(14回分)
通常110万円相当のところ
当店独自のお支払い方法なら 月々8,000円
39.9万円(税込)

さらに特典 あぴお読者(あぴおを見た方)のお申し込みでさらに10%OFF!

お待たせしました! 先着30名様 1回分無料!!

本日10時受付スタート

●ご予約受付時間 AM10:00〜PM10:00
●営業時間/10:00〜21:00
●定休日/日・祝祭日
※定休日は店舗によって異なりますのでお問合せ下さい

無料カウンセリング受付中!! 携帯PHS OK!!

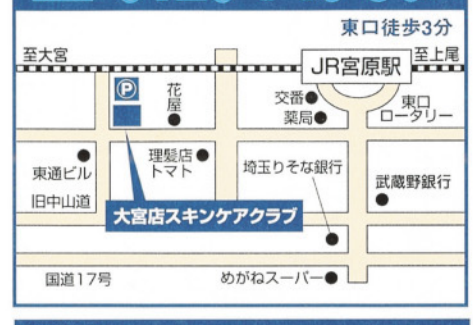
スキンケアクラブ

創業6年 地域一番店を目指してます。

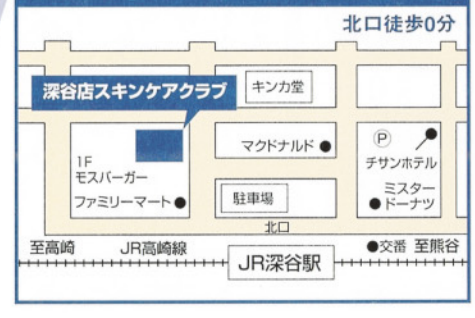
日本エステティック業協会加盟店
●日本エステ学会認定(NSB)全国加盟店グループ
※当サロンは女性専門となっております。

ホームページアドレス http://www.skincareclub.co.jp

大宮店 0120-940-507



深谷店 0120-31-5336



R100 古紙配合率100%再生紙を使用しています